教育雜誌

第六卷第九號

The Chinese Educational Review

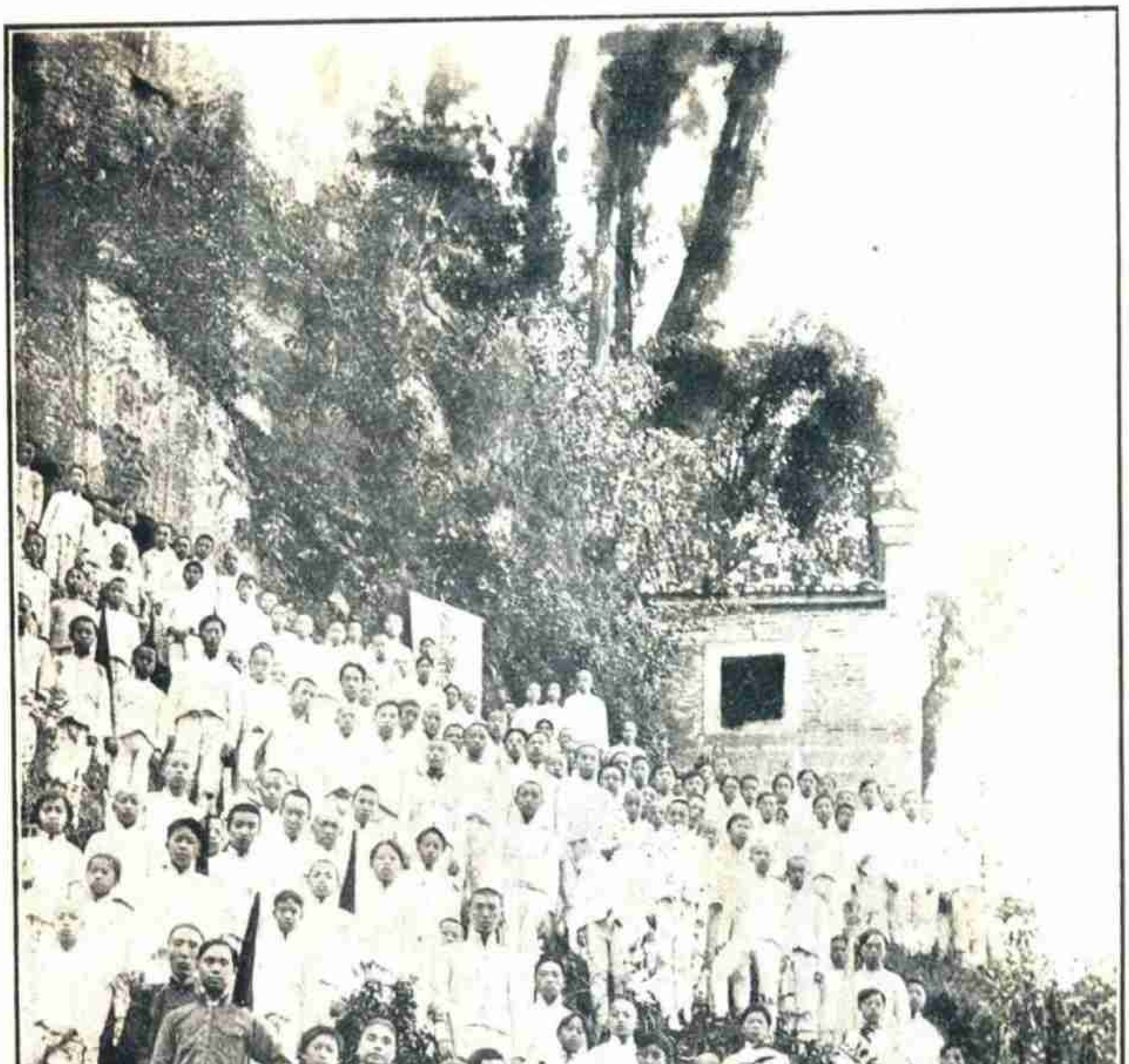
Vol. VI No. 9

中華郵政特准掛號認為新聞紙類
民國三年十二月十五日發行（每月一回十五日發行）

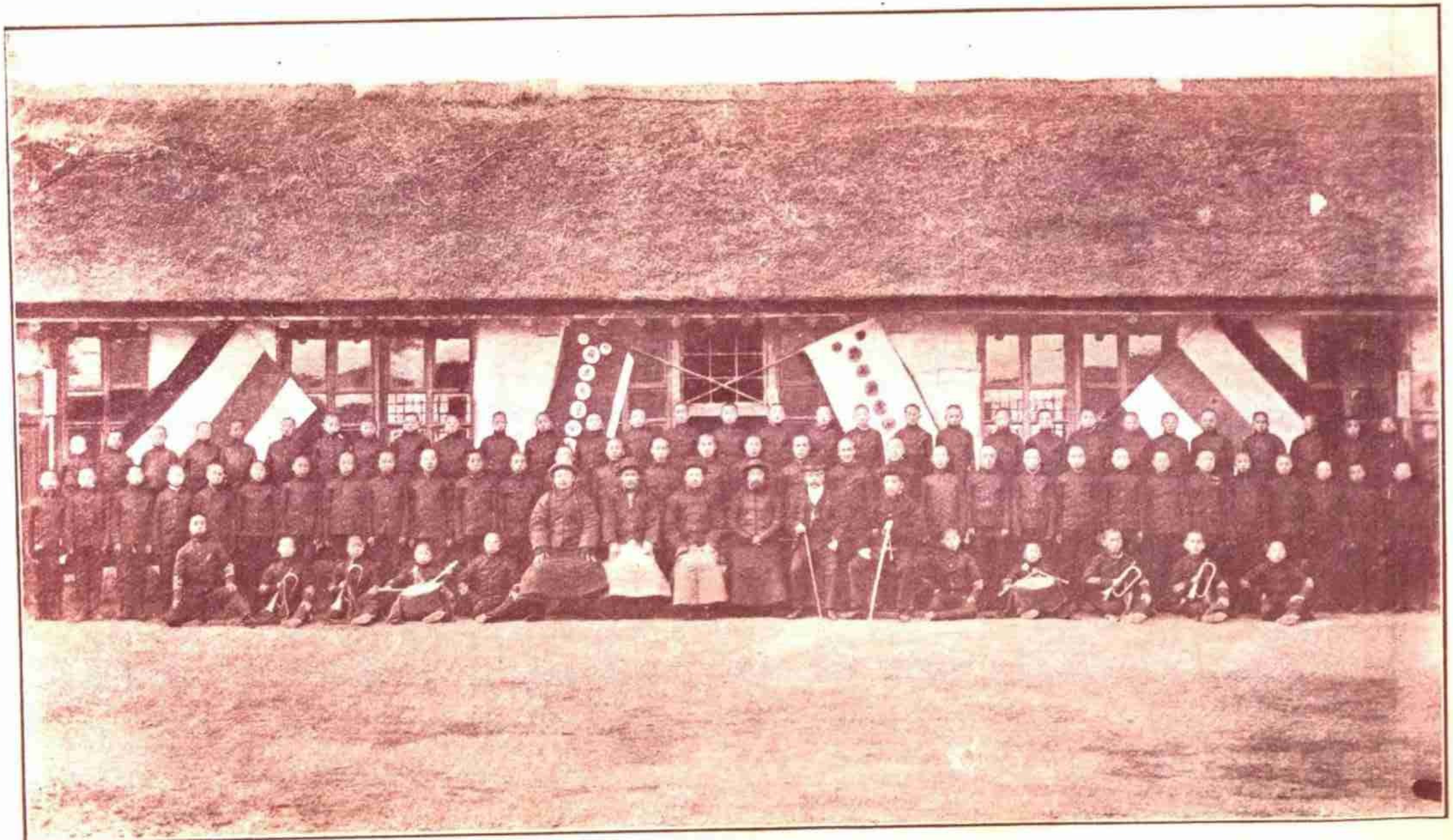
本號要目

教員選任及成績考驗法　錢智修
論國文科施受之質性與運用　志宜
手工教育論　天民
明因明　樊炳清
自治的訓育　王炎
新聞教育之實際　巽[illegible]
鮑特溫式學校之緣起與辦法　錢智修
述棚橋源太郎之談話及參觀
東京通俗教育館記　侯鴻鑑
教育小說　苦兒流浪記　天笑
特殊教育上之心育園　潘文安
漣水縣立初等小學校概況　吳谷峯

商務印書館印行



大竹縣立高等小學校旅行撮影

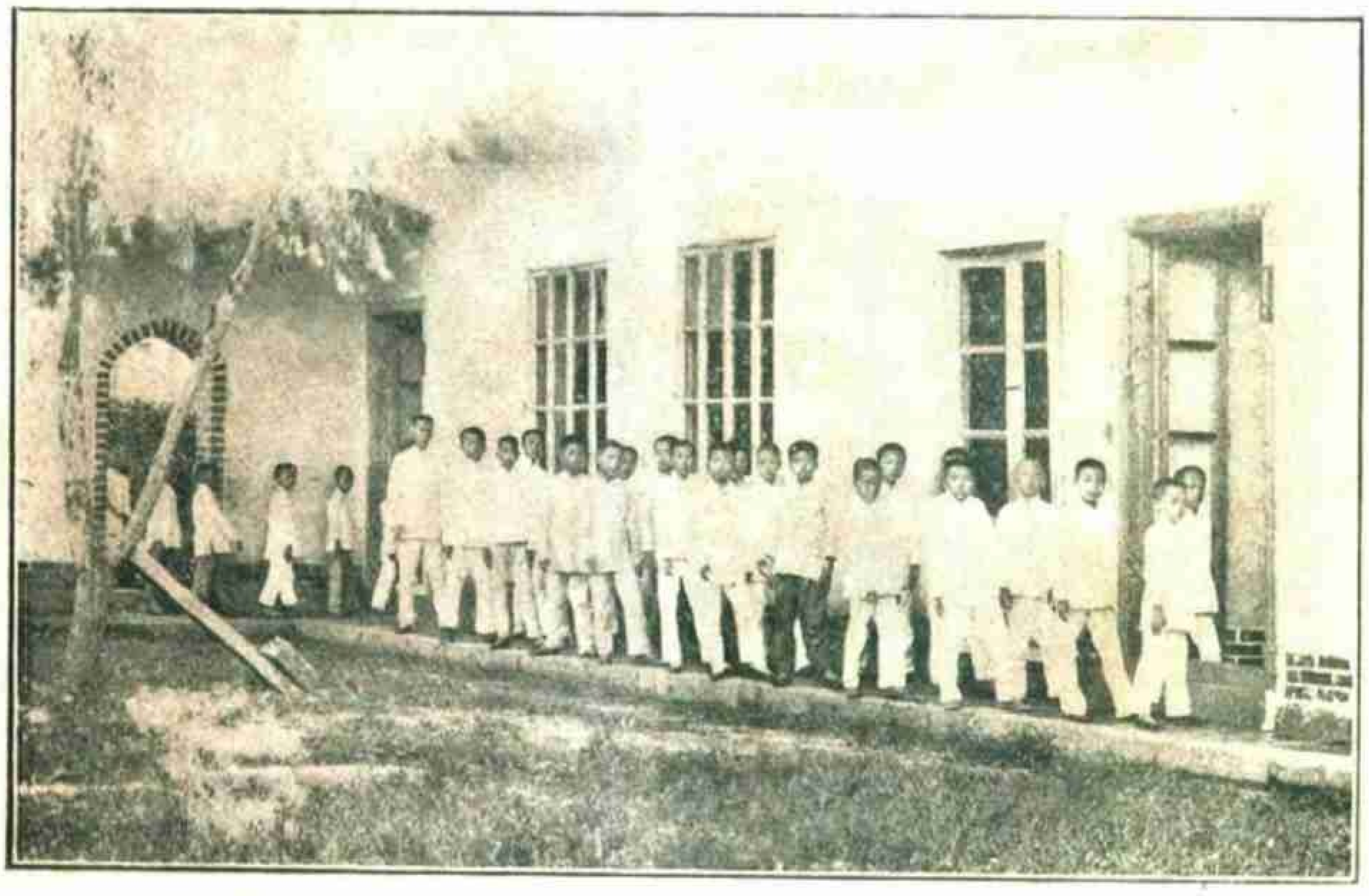


吉林樺川縣立兩等小學校四週年紀念撮影

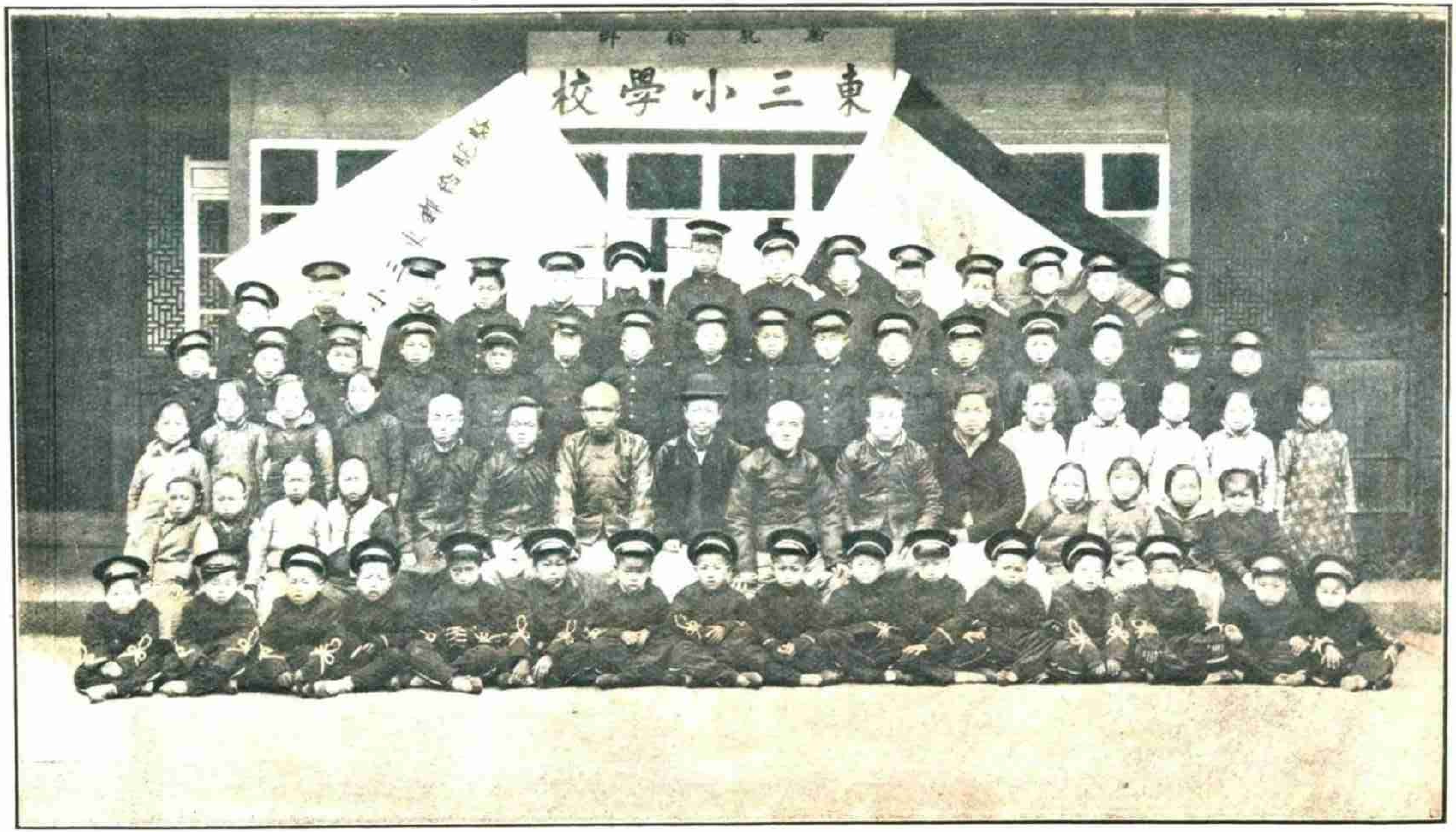

贛縣進化高等小學二次畢業全體撮影
中華民國三年一月
進化學校



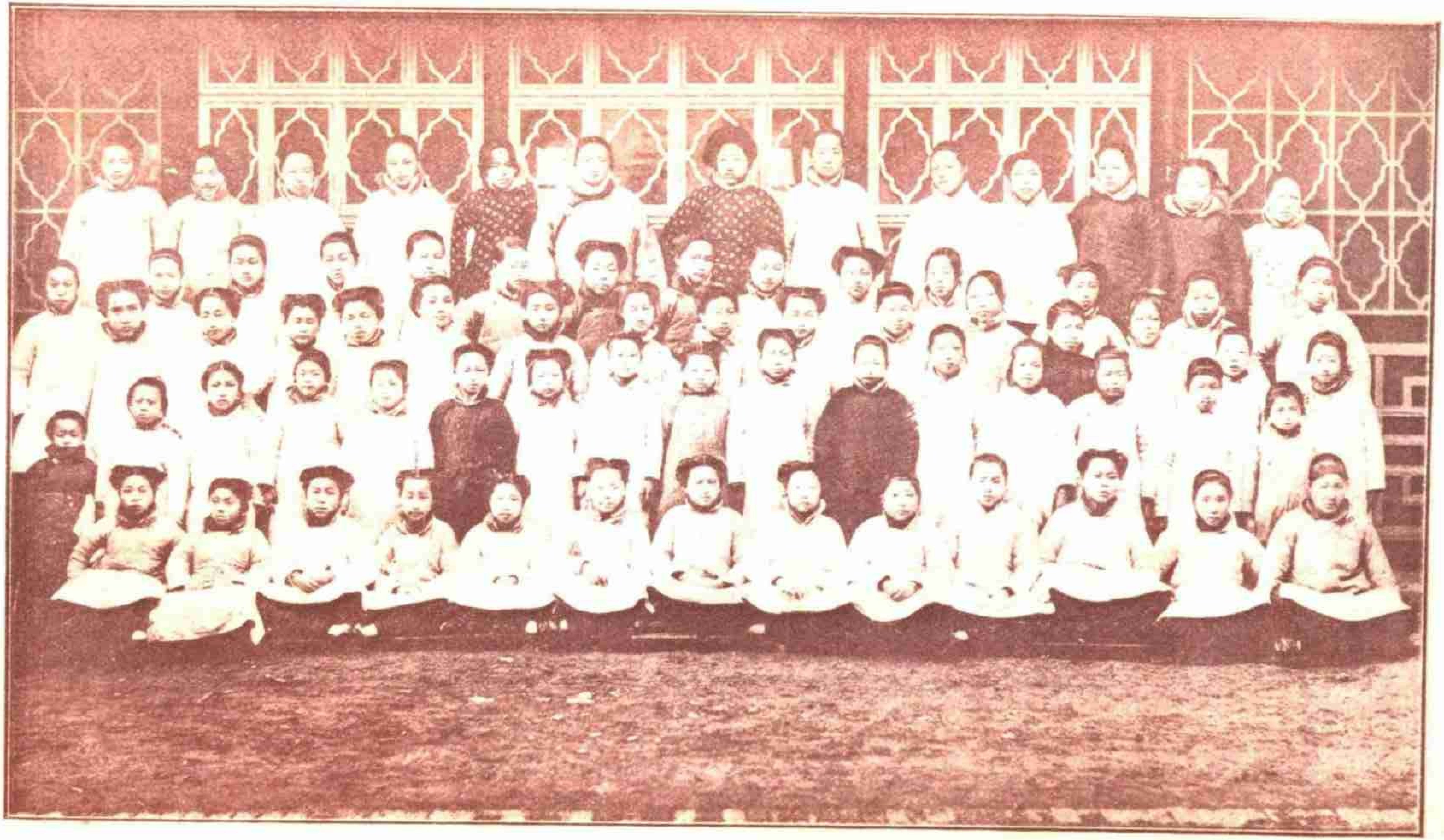
上海尚德學校畢業生撮影



莆田縣立礪青高等小學學生入教室撮影



慈谿縣駱駝鄉立東三小學全體撮影



如皋縣立女子師範學校全體撮影

教育雜誌第六

●圖畫

大竹縣立高等小學校旅行撮影○吉林樺川縣立兩等小學校四週年紀念撮影○贛縣競化高等小學校畢業撮影○上海尚德學校畢業生撮影○莆田縣立礪青高等小學學生入教室撮影○慈谿縣駱駝鄉立東三小學全體撮影○如皋縣立女子師範學校全體撮影

●言論

教員選任及成績考驗法　錢智修

論國文科施受之質性與運用　志宜

●譯論

手工教育論　天民

●學術

明因明　樊炳清

●實驗

自治的訓育　王茭

新聞教育之實際　巽吾

卷第九號目錄

●調查

鮑特温式學校之緣起與辦法　錢智修

●記事

大事記○學事一束

●談話

述棚橋源太郎之談話及參觀東京通俗教育館記　侯鴻鑑

●文藝

教育小說　苦兒流浪記　天笑

●雜纂

靜坐法自叙　因是子

特殊教育上之心育園　潘文安

日本學校醫之職務　瘦鶴

●成績

漣水縣立初等小學校概況　吳谷峯

教育雜誌

言論

教員選任及成績考驗法

錢智修

教育行政官之最大責任所以碻保學校之成功者莫過於選任教員其第一問題在得良好之人材而任用之其第二問題在所任教員久於職務而用種種方法使其隨經驗而進步各地方之教育狀況不能盡同與其懸厚薪以聘請他處有經驗之教員實不如選用新畢業之人物俾遵本地情形以養成能力之為愈但須有適宜方法以指導之耳

地方學校教員每因私人之運動聲勢之奧援由無學問者濫竽充選而少年有志之士以館地未可必得反自甘惰棄不知奮勵此不特學校之蟊賊抑亦風俗人心無窮之隱患也欲祛其弊**道在明定各級教員之資格。而於每級之最低限度。均詳列表格。以為任用之標的。**此法若行則工於運動者自知資格不逮庶可戢其奢望而師範學校與中學校之學生亦必勤勉學業以為應世之豫備斷無師資不善之憂

矣。雖對於新任教員俸給稍微亦仍無害於事蓋成績既善則資格日進而俸給亦隨而增加此固其鼓勵鞭策之原動力也。

吾國聘請教員向取自由制度卽小學教員檢定制近亦廢而不行其所以定學校之成績教員之優劣者僅僅省道縣三級之視學員而已然若能定適宜之方法以爲任用教員考驗成績之標準則雖僅用視學制度亦未始不可得良好之結果美國阡的伊州阿溫斯布羅市於此種方法規定極爲詳細其創製表格者爲市教育監鄺士雷氏 James H. Risley 施行以後該市學校大著進步爲教員者亦益自奮勉以期增進其學業此誠吾國所當酌仿者也茲先述其教員任用之表格如左。

丙等小學教員資格表

爲丙等教員者須具備左列之資格。

(一)畢業於信用素著之中學校或認有相當程度者。

(二)在師範學校或專門學校爲二十星期之修業并在此期間內旁聽授課或練習教授。

(三)一州或一市之教員免許狀。

丙等教員。每月俸四十元。

乙等小學教員資格表

為乙等教員者須具備左列之資格。

(一)畢業於信用素著之中學校。或認有相當程度者。

(二)在師範學校或專門學校為三十六星期之修業。並在此期間內旁聽授課。或練習教授。

(三)在阿溫斯布羅市立學校。或相當程度之學校。任二十七月以上之教科。

(四)八十五分以上之成績。

(五)一州或一市之教員免許狀。

乙等教員任一五六七八級教科者。月俸五十五元。任二三四級教科者。月俸五十二元五角。

甲等小學教員資格表

為甲等教員者須具備左列之資格。

(一)畢業於信用素著之中學校。或認有相當程度者。

(二)畢業於師範學校或專門學校之在中學校以上須爲二年間之修業者并在此期間內以四分之一專攻教授學且以二十星期旁聽授課及練習教授。

(三)在阿溫斯布羅程度相當之學校任四十五月以上之教科。

(四)九十五分以上之成績。

(五)一州之終身教員證書或免許狀。

甲等教員任一五六七八級教科者月俸六十五元任二三四級教科者月俸六十二元五角。

中學教員資格表

爲中學教員者須具備左列之資格。

(一)畢業於大學校或專門學校之在四年制中學校以上須爲四年間之修業者。

(二)爲某科主任教員者祗少於所任之科目爲九十星期之專攻。

(三)教授上之素養或經驗。

(四)一州或一市之教員免許狀其免許狀中須開具所授之教科并教育史與普通教授法。

有色人種教員俸給表

甲等、一五六七八級。月俸、五十五元。二、三、四、級。月俸五十二元、五角。

乙等、一五、六、七、八、級。月、俸、四、十、七元、五、角。二、三、四、級。月、俸、四、十、五元。

丙等、月俸三十七元五角。

俸給委員。輔助市教育監。決定關於相當程度之問題。并調查各學校之程度。以爲任、用、畢業生之、標準。

市教育監以個人之考察及校長之推薦定教員成績分數。

右表所列。皆教員資格之最低限度也。而可充教員之人材既多。則最低限度亦可增進。如初任教員者須畢業於四年制之中學校。此其第一條件也。在師範學校或專門學校爲二十星期之修業。此第二條件也。旁聽授課或練習教授。其第三條件也。練習教授之條件。有時可以經驗代之。而教育學之預備功夫。則非經驗所得代。最低限度既定。初任教員者庶幾有相當程度矣。於是教育行政官則當與以獎勵。使其爲活潑之進步。常有任用教員之制甚善。而就職以後。故步自封。不能自出心裁。或應用修業所得之學理者。亦無以獎勵之之故耳。獎勵之法。首當注意監督方法及學業進步之希望。凡本地設有

師範學校者其應用尤爲易易照阿温斯布羅制度凡在師範學校或專門學校受附加教育者均有相當之報償如教員任職三年而於師範學校或專門學校修業三十六星期以上者得陞入乙等增加月薪十元任職五年而於師範學校或專門學校二年畢業者得陞入甲等是也蓋各等教員之月俸既不同則爲教員者自爲希望所鼓勵益思增進其學問矣

雖然教員之陞級亦有未可專以學問經驗爲據者世之於普通學及教育學富有素養而不能應用於課室者蓋累見不鮮此種教員於課室之現象不能以修學時所得之理論解釋之雖有經驗仍無裨實用又安可令其久廁講席且徒以修學及服務年限陞其等級乎學問經驗二事誠爲決定陞級之要素然尤有其較爲重要者 **則關於成績之實際考驗是已。**

將欲實際考驗以定教員之陞級 **則視學員必須定一種計畫。以爲衡量成績之標準。** 教員之成績以二事爲前提 **(一)教員就職以來之進步。(二)教員任職之學校之進步。** 而其考驗之法亦分爲二 **有關於教員之自身者。如品格。熱誠。及教授方法是也。**

有關於所教之學生者。如教員授課之成績。由學生之進步而表現者是也。

上述第二法頗無一定之把握蓋學生之受益於教員往往至其發展之完成期始能衡量之是固非考察學校之本意也故爲視學員者　不可不研究較爲顯著之證據。以供隨時考察之用。　而於調製成績表時其選擇條件尤不可不愼條件過多徒使視學員頭腦煩亂而不能定正當之分數耳美國地方教育調查會嘗定一調查表格分門別類至五十條之多此等表格祇能備教員自用以爲考鏡得失之資決非視學時所適用其折衷至當者仍不得不推阿温斯布羅市二年以來所用之表格也茲述之如左。

阿温斯布羅市立學校教員成績表

學校…………教員…………

	校長所定分數	市教育監所定分數
(一)教授能力		
(甲)功課之豫備	……	……

（乙）講述之智能。…………　…………

（丙）所得之效果。…………　…………

（二）訓育能力

（甲）學生對於教員之態度。…………　…………

（乙）學生對於同學之態度。…………　…………

（丙）學生對於學業之態度。…………　…………

（丁）學生之愛重本校器物。…………　…………

（戊）能使學生勤勉。…………　…………

（己）學生在本校遊戲場及市街之行爲。…………　…………

（三）個人品性與職業興味

（甲）與校長辦事員及其他教員之協力。…………　…………

（乙）訪視學生家庭而得其協力。…………　…………

（丙）對於學生之忍耐心與同情。…………　…………

（丁）職業上之興味。（如對於教授之興味、購讀教育雜誌、參觀其他學校、及參加

教員會等)……………
成績總分…………
某年月日

如上所述。教員之成績以三大條件考驗之。卽教授能力訓育能力及個人品性與職業興味是也。而第一條件中又含有三小項。一爲功課之預備。一爲講述之智能。一爲所得之效果。爲教員者果於每課皆用心豫備乎。其於上課之前果教材充足可以引起學生之興味而使其注意乎。使能如是。則於講述時亦大都有良好效果。然有未可一概論者。蓋雖於所授功課均加豫備。而以不能運用教材以適合兒童之需要與能力。致講述全歸無效者。固不乏其實例也。是故教員之失敗不特可從學問蹇淺或豫備功夫缺乏之證之。尤可從應用方面證之。此授課時之實際考驗。所以不可缺也。

教員講授之直接效果。於任何課程皆可爲或種限度之考驗。校長或視學員等。對於每一課程學生之領悟達何種程度。其興味之提起與思想之感發達何種程度。必有其觀察而得之意見。此種意見。卽所以定講授之效果者也。而視學員之辦公室中尤須特備簿籍。憑其記憶所及以記述對於某教員授課之感想。不可在課堂當場記錄以妨礙功

課。

雖然。由授課而發生之效果非盡能一見瞭然也定教員之分數者亦祇能以一年間之普通見象為根據而已若欲確知學生於每學年開始時具何等能力對於各項功課具何等智識其天賦之材能如何其自勉之程度如何因而衡量其一年以來之進步則非一準科學之原則不可此種科學原則之考驗法則雖歐美教育先進國亦頗鮮注意而有發達遲緩之歎焉

馬薩緒塞州留敏尼斯脫市教育監湯穆森氏。T. E. Thompson 近定所謂算術與英語之最低要素頗與科學原則之考驗法相近據湯氏意見謂有數種事實於各項功課均有根本關係不論何人均當學習之以備時機必要之際為敏速正確之應用而兒童之進步亦可以其處理此種事實之敏速與正確考驗之其在算術科則當用數目之合成為考驗其在英語科則當用易致謬誤之語式為考驗若用此法則學生之程度如何於每學年開始時或於不論何時均一試可得每一學生之進步可以其一年間時間及謬誤之減少定之通班之進步可以一年間時間及謬誤減少之總數定之。校長或視學員對於各項功課均可用此法以考驗也。

此種方法亦非適合科學原則能確定學生之進步或教員之成績也其他進步之見象得爲或種限度之衡量及進步之不可以數量計者固自不少故視學員之定教員成績亦必盡其力之所能用各種方法以考驗而後可下斷案而成績或失敗之新證據爲當時所忽略者尤必隨時注意以考正斷案之謬誤兒童因受教育而進步之證據往往複雜深奧不易窺察亦惟於其一身行事上爲偶然之表現而已如歷史之養成愛國心文學之養成美術心與道德心疇能碻定其成績之何如者然此種成績於陶範兒童之品性乃至關重要彼考驗教員成績者又詎可忽諸乎

教員成績之關於訓育能力者據上文所述可分六事以考驗其第一事爲學生對於教員之態度此種證據最爲明顯教員而能受全班學生之敬愛則其訓育成績亦必斐然可觀也吾人參觀課室於學生之服從規則果由敬愛教員而欲得其歡心抑由爲命令所強制而不得不然其異點可一望而知前述之課室常有雍容和懌互相協助之氣象後述之課室常有壓迫勉強枯寂無味之氣象其反對教員擾亂秩序之精神固無時或泯而有觸卽發耳

教員之訓育能力非僅在使學生對於該教員表示同情與協力已也尤當使學生合成

團體於同學之間皆以團體精神維繫之且愛重本校均願互相協力以造成一最良之學校而後可信如是則訓育之能事亦庶幾盡矣

論國文科施受之質性與運用

志宜

國文爲各學科之根據物世界有同然而在吾國則文字文章之進化尤爲天然美感所獨具其對於各種科學如破空而飛幾無迹象之可尋焉故居今日而論教育於國文科之研究及主張尙難斷定其方針所在惟依據實用主義立說則以注重敍事及書牘文爲中堅此說固爲普通教育界之明燈矣顧去國文界之全豹尙遠且使敎授國文者之精神意識無所餘於二者之外不能好學深思心知其意則亦必不能言之親切有味於是聽受者益致膠柱鼓瑟刻舟求劍生趣索然已盡其爲公文程式中造就人才則得矣其如國文之退化何況卽以二者論試諷名人箸述其敍事於文理密察外必有生香活色引人入勝之處其書牘於按部就班外必有風發韻流議論縱橫不規規於繩尺乃見其妙此等筆情意境安可以斷章取義之法求之故敎授國文之第一義無論施者受者必當先令知吾國之文字文章實爲天然美感所獨具與歐西語尾變化文字不同蓋聲變（卽語尾變化之簡稱）文字其法有一定文章之構成較易義變（卽獨體變化之

簡稱）文字其法各箇聯綴無一定文章之構成特難此猶就形式言之也若夫吾國文章之美以簡淨無累爲長必經幾番洗鍊然後能臻此境與各國文章之但求詳盡不厭冗長者迥然各別若止云趨重實用則因事綴言取具而已必至冗長而不知檢遂幷敘事書牘之美而失之數十年後官書公牘僅成一種特別文字而可誦者十無三四焉能達情審美簡淨無疵者十無一二焉此非美感精神之未易與俗人言耶由是而欲預防此末流竊嘗毣毣思之竟委窮原量時度勢論其性質乃有形式與精神之異致論其運用乃有普通與專修之殊科昧昧者必以爲普通用其形式專修乃用其精神此惑之甚者也今請祇就普通科說之精神當與形式並重條爲若干事而後天然美感油然蔚然常存乎後起之秀施者受者皆勝任愉快而無傷也是則國文之大幸矣

（甲）屬於形式的文字源流。　一曰造字原始此種在古昔爲小學範圍說文解字等書其淵泉也若取其形聲昭著暗合畫理者證明獨體象形之來歷頗饒興趣如上下日月山川蟲魚等象形字當引起受者何等之感味過來人自能知之二曰字體歷史自古文蝌蚪籀篆小篆以逮隸草行楷其間變遷一如人類社會及政治機關之遞嬗試搜尋字書取一二例證之蛛絲馬迹抽乙無窮且足知古今俗變之情狀如說文序

所謂馬頭人爲長人持十爲斗之類文字、史中況昧亦復彌佳三曰字義、變化既知造字原始因而悟六書之大略則於形勢不相統一之字如一字有數種意義用法則有轉注假借等例推而闡之遂爲本義及引申輾轉觸類旁通下筆時寧患無字可用哉四曰俗體、辨別同一用字往往有通人及俗陋之判者良以不辨俗體率意沿寫之不自知其謬誤此弊有二種一官書公牘之傳抄二商賈簿記之減寫二者雖爲社會適用然通文者實恥之若施者稱述原委受者亦自不甘俗陋矣

(乙)屬於形式的文章法典。

一曰句法、成立學校起手即造句或嵌字或聯綴法亦備矣然往往驅至篇章誦其句尙有不成立者則以不知鍊字用字法也如韓文物不得其平則鳴杜賦六王畢四海一此鍊字法史記涉之爲王沈沈者韓文所以傳道受業解惑也此用字法能悟此等句法隨所宜而用之無不成立矣二曰章法、呼應學生初學作文往往命意雜糅前後矛盾或散無統紀令閱者茫然不知其意之所在欲藥此病須令知章法章法有惟一之妙訣曰呼應試按誦古人文字循其層次求之前後意義無有不相呼應者如前提主旨中暢發揮仍處處帶定主旨及小頓結則必用意回應前文是爲章法施者苟能於講授時節節提明呼應所在受者自然通曉久之而雜糅矛

盾之病自除三曰篇法、結構學者苟能援筆成文篇法最宜注意此如建屋然前堂後院必成一宅反是則竈廄凌亂遂無渠渠夏屋之觀又如裁衣然前襟後裾領袖妥帖服之章身反是則顚倒必有多傷美錦之歎故一篇文字前提後結首尾完具此爲決定義否則不能成篇

(丙)屬於形式的文體類別。

一曰備體作用如古文家常例別論辨、序跋、奏議、書牘、詔令、傳狀、雜記、碑誌、箴銘、頌贊、辭賦、祭告等門類諸體中雖多不合時宜之用然施受時決不能不使各體略備既以窺見國粹源流且使學者增益智慧觸類旁通蓋國文與他科學之有系統者不同有系統者可就系統研求之俾連綴而尋其條理無系統者必橫列一一標準從而觸悟其旨趣所謂舉一隅必以三隅反也況國粹所存有不容不略知其梗概者他日握管操觚亦不致拘拘於一繩尺之中矣二曰辨體界說論辨有論辨之體序跋有序跋之體書牘有書牘之體雜記有雜記之體方珪圓璧隨物賦形毫髮不容相混若施受者漫無成心辨之不嚴則題標論辨而文同雜記體宜書牘而義若傳狀豈不貽識大雅見笑藝林且使初學茫然不明界說之所在則聰頴者游騎無歸愚魯者蒼黃眩目是必使學校之文盡成郢書燕說樵歌漁唱而無復斐然成章之觀矣

三曰變體能事時異勢殊則文體亦因之變遷如政體有共和與專制之殊則奏議之下對於上詔令之上對於下其體有自然之改易如命令如公布文如牘如呈有不能不變古者若泥舊體爲之無異章甫適越徒供談笑家之資料耳此等既無故實之可仿效則當推類引申就時度勢而爲之施者既宜隨地留心隨時指點受者亦必虛心質難曲暢旁通以盡變通切用之能事

以上皆屬形式上之普通研究法其言至爲淺顯易瞭然有一蔽焉凡在施者於此等形式上之手續固無不洞曉其大概然恆患受者之粗心滑口習焉不察往往講習數年而漫無門徑究其受病之根良由於施者僅取篇章敷講文義而於此性質之何屬運用之何狀未嘗逐地隨時親切指點遂令受者有盲從之弊者半而受者不肯虛心篤志因疑思問如積銖累寸之致富服田力穡之有秩卒以自荒其學殖者亦半也雖然凡事僅拘形式言之強人就範恆苦其難爲卽使克己嗜學尙覺乾燥無味何則因未知此中之自有樂趣耳昔人尋孔顏樂處又云樂此不疲夫事至止覺其樂而不覺其苦尙有不浸淫沈郁卒底成功者乎學問之道秉自天賦本爲至樂之歸但不收放心不求自然則墮落自甘畢世作僞尤苦心勞泛論如是文章亦然苟但受形式之束縛日含咀夫糟粕施者

未免傳舍之見受者遂生剿襲之心至此則卽不厭棄亦將視若具文而國粹前途不可問矣故形式雖不可不講而必使其有餘於形式之外者然後可以謀進步圖實効持永久福後生則精神之運用是也請晉言屬於精神之手續

屬於施之方面者其鼓勵精神之術凡六

一曰姿質辨審。就學者天賦而言古有仁智文質之不同今爲神經多血膽汁粘液之各異蓋有天然不近於文事之姿質者矣故注重實用之說亦當因人而施其人而聰敏博學好使才氣及華藻則多與之言論辨雜記等感情審美之文其人而沈摯厚重或工心計善處事則多與之言書牘奏議等辨事從政之文雖一堂授受不能有所軒輊然評隲及考察時語氣間恰如其人之分際此爲最要設非平時辨別精審安能以片詞側注卽令受者心悅誠服耶至一二次心悅誠服後其效不可勝用矣

二曰境地誘掖。學者所處之境地亦如姿質之各有不同其家世或文或野或貴賤貧富則其所受之感覺影響及乎志趣故儒生之子弟恆喜與文學爲隣工商之胤嗣但靳有書札之美施者卽可就其志趣所在而引之使趨於正軌且因以矯其所短如好文學者可由文以課實習書札者且由實以徵文及其成功可歸一致卽使不然必不

沒其所長而補救之方終獲尺寸之益他若學校之境地科學之境地俱有可助文字之進步者在施者之能設身處地以觀且能知受者之對於此等境地作何觀念則思過半矣蓋文字者大都能摹繪境地之感情與現狀者也執柯伐柯其則不遠施者愼毋忽諸

三曰故事激發。 里人談忠孝節義事猶復怦怦心動況良師之於生徒苟能隨事曲盡其情狀有不眉飛色舞者乎夫人得之於心則必宣之於口學者則必筆之於書其勢至順平時握管構思特苦無眞實之資料與揮灑之性情耳亦旣耳熟能詳觀感無限則前人之心思才力言動行爲卽不啻己有之心思才力言動行爲矣積之旣久而此心思才力言動行爲者皆文章之資料以供發揮綽綽然有餘裕也有是爲之質幹再從事字句修飭章法結搆夫又何難激發精神之道莫善於此

四曰風景涵養。 文章本天然之美故美感之性充分者其文章必斐然可觀欲誘起學者之美感性莫若仍取天然之美涵養之天然之美者何卽天地間形形色色足以悅目娛耳而快心者皆是所謂風景是也雲霞綺麗風月淸幽晦明晴雨四時變幻雷電霜雪六合改觀與夫山川城郭之游歷草木鳥獸蟲魚之各遂其生天地之大文卽吾人文章之粉本也譬之畫理得之自然物者其畫繪益眞又若攝影遇名勝處輒留其迹

象積久乃蔚成大觀假令學者於旅行及野外游散時隨地得人指點俾胸中多貯風景發爲文章自必日臻佳妙古人所謂得山水之助以烟霞供養者卽是物也美感之文其妙如是

五曰獎譽鼓舞。 好名之心人所同具文學尤甚蓋文章本屬美感以美引美則名譽之美自足動人施者苟於評隲中注意獎譽之法誇飾一二以爲其他之標準而不媿於至公且明足令受者心服行見全班爭自濯磨力求一字之華衮其進步至爲直捷較之苛罰督責者不可以道里計矣故評文之法不可但用點竄改易及批答敷衍了案而必以精當之識誠篤之心用於言語獎勵此一二語如良茶美醞其味醰醰令人心醉則其效尚可勝用哉

六曰隨地指點。 此爲施者廣義用於各科無不皆然而於文科更爲微妙括前所條舉五者而言則姿質之偏駁隨地可以變化而矯正之境地之殊異隨地可以和同而善誘之故事講演隨地有設身處地之指點風景眺覽隨地有卽景生情之指點而於獎譽中寓勸戒可隨時隨地得煦嫗覆育之妙術焉文章本變化不居之物不可拘泥迹象以求之今觸處皆通無感不應以養其活潑潑地則鞭策振厲於無形之地者安有涯

哉。願言教育者皆知國文與他學科不同。勿以鄙言為掉弄虛機也。可以上施者之精神所用以鼓勵人心。亦既無微不至。然在受者一方面。絕不能以精神迎合。則枯朽之株。罔知雨露。無機礦物。不感腦電。寧非教育上之大患哉。其在感覺敏銳者本無煩余之喋喋。今請為普通學者言其克自振拔之精神。凡有四端。

一曰國粹思想。為吾人一生成立之基礎。西人謂國民不能識本國之文字。與無國等。故能識本國文字。實愛國之標準也。雖然。識文字亦談何易。易有古今事理。而不能抒寫。有人情物態。而不能筆之於書。學者之恥焉。故青年好學。當知文字之昌明。關係國粹。而國粹保存。我躬實有一分子之責。他日盡職興業。皆於文字之通暢與否為斷。榮悴休戚。關係至鉅。顧可淡漠視之耶。知此。則不可不自勵精神。與胸中之茅塞相搏戰。姿質雖魯鈍。文法雖艱難。苟以全力爭之。必有豁然貫通之一日已。

二曰研究功程。當有、勿助、勿忘、之恆心毅力。國文與他學科不同。在天然美感之獨具。前已詳陳之。故學者研究方法。亦當與他學科有異。他學科尋條求理。期於明曉則已。文章不然。往往一時斷難領悟。即受師長之解說。千言萬語。依然在明昧間。必俟恬吟密詠。不厭百回。一旦豁然有得。如夢斯醒。此種境界。古之過來人皆能道之。且有一日

不悟則暫置之越數日而忽悟矣一歲月不悟則屢置屢求之積數歲月而漸悟矣蓋文境變化文義及典故繁多人心之靈明有時不足供驅使遇其感觸斯通自能不勞而獲然則苦其難而因以輟業者非拘泥一時以致疲精勞神或廢他科學者亦非矣受者欲得研究文字之眞相而免於自疑自蔽此中甘苦不可不知

三曰擴大見識。多讀詩書以養氣以壯胸襟文章自有根柢若但就書札公牘及陋劣之兔園冊子求之安得有識解獨具之良好文字出自心頭腕底乎故學者作文必求識見之擴大其法奈何卽多讀古人著作及歷史故事且偏閱名人之言行語錄則襟胸自然高朗援筆爲文而超逸之氣汩汩其來矣或難之曰學校教育科學煩多時間規定安得聽吾流覽古籍應之曰吾所謂多讀偏覽者亦就普通宜備參考等書言之非如邊孝先之腹笥便便東方朔之讀四十四萬言也例如曾氏之經史百家雜鈔姚氏古文辭類纂通鑑輯覽三通輯要等苟於本課所習之文字有關連者可於自修時逐一繙檢用心流覽加以質問其益自爾無窮實與其他科學了無妨礙也且習之既久興味斯得胸襟亦與俗人不同則反藉此以養心以衛生絕不覺多讀偏覽之厭苦矣

四曰嚴絕僥倖。使勦襲與掠美等之卑劣心勿汙其靈明學者之萬惡惟在乎

時不肯用心臨事則以勦襲塞責或掠人之美為能事而於文字之患尤甚蓋文字遇題目相類者本易蹈勦襲之弊一染此汚點往往致終身不能獨出心裁自成篇幅可不慎於其始哉若夫掠人之美則近於盜竊非特欺人自欺且道德品行經此破壞將茍偸之事無不可為而禍且至於不可救凡倩人代替與竊竊人草稿者亦然原學者初心誰不好名惟一存僥倖之意遂為汚習所束縛文學無進步其惡猶小乃使青年有為之子忽溺於鑽營茍且廉恥道喪夫亦大可痛惜矣故為受者計無論能文與不能文力能研究與否必以獨立自好為第一義知獨立自好則文必己出雖未工而有可工之望矣嗚呼國粹觥觥茲事體大願受者之各思天職而勿作欺人之想也是四者皆學者對於國文科之精神所在具綱要立基礎胥視乎此其果能工與否則別一問題茲不及

右條舉精神形式各論所以不敢盡附於教育家實用主義之說者則以古今相傳數千百年之文學莫不有其眞面目非探本窮原無以盡古人之長而饜今人之望其道理變化所包者廣不可規規於一敍事一書牘之小範圍以囿青年之才識諺所謂取法乎上僅得其中文學之不可以科目限也故臚列其形式而貫之以精神期勿背於天然美感獨具之旨茍施者受者善擇所處要其終始曷嘗不以實用為歸哉



手工教育論

天民

第二章 手工教育發達史（續）

一千八百五十七年。基格挪斯氏(Uno Cygnaeus)爲某學校之一教員。因芬蘭之元老院。委託其研究歐羅巴諸國教育之組織系統。基氏、遂周歷法蘭西德意志蘇彝士、而悉心考察。其歸國後、元老院委其於芬蘭小學校組織之編製。而定一計畫。氏勉力從事。凡九年始竣。其所計畫。蓋亦欲於市鄉學校及師範學校之課程。以工藝的勤勞爲必須之科目。然此思想、明爲裴斯泰洛齊氏及弗留培爾之思想。確由北方教師而感得者。但芬蘭以手工教科定爲正科。加入學校之教科目。實爲最初之國。此不可不知者也。芬蘭既以手工教育加入正科。瑞典丹麥亦相繼效之。此皆施行斯洛伊特式而發達者。此等之國。各各獨立發達。或亦略有反對之者。然丹麥克勞孫卡斯氏 (Clauson-kaas 一九零

六年卒）於一千八百六十年已以手工教育施之兒童。又於哥平哈經（丹麥首都）設置類似之巡回手工教場。而親自教授必須的職業之各種教育。迄千八百七十三年丹麥全國遍設家事勤勞協會。其製作品陳列於奧地利之維也納萬國博覽會。遂使他國起非常之激刺。而卡斯氏之名由是傳播於德國。卡斯乃於公開之講座發表其論議。多數之弟子紛然來集。然此等多非從事教育者。皆尋常人耳。千八百七十六年柏靈亦發起家庭職業的勤勞協會。此協會之思想動作。則於教育界大有貢獻。千八百八十年卡斯氏於愛姆騰（Emden）地方大開講演。其蒞會聽講者實繁有徒。由德國各地方而往者凡六十三人。多爲教育界人物。故卡斯氏之論議鼓吹。大奏膚功。德國全境皆本氏之主張以教授手工。其成效卓然也。

然克勞孫卡斯氏於手工教育之教育的意味。本無十分之研究。氏之主張。實由實際的活動之立場而出發。在於教授家事的職業的進步發達之課程耳。則德國手工教育之施行。亦本於柏靈協會之規定者。固可知矣。布勒門之蘭梅爾斯氏（A. Lammers）取家庭的職業的手工之思想。而特發行雜誌（北西）以廣播自己之主張。又於各地方而舉行講演。千八百八十年。蘭氏在來伊布資希就公益之振興策。於其協會之前而大開講

演然此際之基爾來兒氏及其弟子巴黑等已竭力爲新運動之準備即鼓吹純粹之教育的手工是也且有巴黑及尼台來伊兩氏之著書主張甚力又該資博士總長（Oberlehrer Dr. W. Götze）亦於其著書發表意見其所謂「本於實用的活動力方法之學校敎育」即於蘭梅爾斯氏之運動時代而發表者也。

以教育方面的精神教授手工者自來伊布資希之學校工場而始手工教員養成之施設亦始於此於是其他地方亦繼續推行故言手工教育之進步不能不歸功於來伊布資希之運動焉。

當時之貴族中有未曾爲蓋利志資（Görlitz）之代議士孫肯德爾富氏（F. Vor Schenekendorff）亦爲非常注意手工教育之一人當千八百八十年已向阿志巴繆來蘇伊希上部市之人民就家事的手工作業之利益而發表講演夫氏以社會教育之廣義而講述手工教育極言上流社會亦須注意手工理解手工上之製作物此等陳述大足動一般人士及當局者之傾聽先是一千八百七十三年及一千八百七十六年奧利地之美國博覽會開幕時一般人民皆知德國商工業之非常缺陷於是當局任命委員使視察研究丹麥瑞典之手工學校此等委員對於瑞典之手工教授非常注意於是哥

森堡亦以手工加入小學校之正科。不寧惟是。索洛門氏監督之涅斯師範學校。亦以斯洛伊特式手工加入正科焉。索洛門氏叔父阿布拉哈姆叢氏。更就手工教育之教員養成所由教育的方面教授其改良之法。於是瑞典式及斯洛伊特式。則在涅斯之師範學校大臻完備。自是以後。全世界各國。無不被手工教育發達之影響矣。

德國手工教育外形之進步。全由一千八百八十一年之手工及家事的手藝協會委員與孫肯德爾富氏之鼓舞獎勵而來。當千八百八十六年時。此協會委員於『德國手工教育研究會』名義之下。而大行改革。欲使手工教育與教育學相調和。而謀手工之系統的發達焉。此協會最初為蘭馬氏所監督。自千八百九十二年以後。則悉由孫肯德爾富氏監督之。是協會之成立凡二十年。其間手工教育理想之實現及擴張。多賴其維持。蓋此手工教育普及策。全賴此等協會之出版物及其會議等而完成者也。是協會中重要之熱心家。對於發達手工教育之方法。分擔研究之。其主要之人為葛爾諾氏（Grunow）諾該拉托氏（Noeggerath）葛洛普爾氏（Groppler）古那託氏（Kunath）等。有該賚氏者。一千八百八十七年。在來伊布賚希對於手工教育竭力發達規範的之教育法。氏為其協會之會長。歷有年所。至千八百九十八年而卒。氏之圖謀手工教育進步之

著書。甚有驚人之價值。其意見影響於手工教育者甚大。來伊布資希之手工教師。多爲其所養成。蓋氏之弟子。實達二千人以上。而有名之來伊布資希方法。不惟推行於德國全境。即海外諸國。亦多則效之。自千八百九十七年以來。此協會自行處分協會所有之建築物而握有發達手工教育之能力矣。

德國之手工研究會。於過去十數年之間以少數之同志。從事於勤勞教育之傳播。此等人皆與學校有關係者。而對於此等之新運動。教育界之間。遂起強硬之反對。當千八百八十二年。卡賁綏爾之德國教師會。尙發表反對勤勞教育之論議。並於教育新聞之上。刊布關於手工教育之反對論說。又於夫蘭和爾脫學校雜誌。等亦記載其反對之議論。是雜誌之記者及此反對之教育家雖亦主張手工教育之有效用然又謂手工教育之實際甚爲困難。其反對之詞鋒大率如此至一千九百年有哥洛格湼之教師評論會起決計反對此教育上之新運動挾其忿怒之情而與相抗爭然此新思想實爲大多數之人所承認決非彼等所能推翻也。該台(Goethe)氏有言曰。「反對此新思想者如打擊赤熱之煤塊然打擊愈力而火星之爆發愈遠」觀於斯言可知此新運動其教育的價值固甚大矣爲此新運動之人以有此等反抗而愈益團結激勵以鞏其基礎俾立於牢

乎不拔之地位故手工教育由是而次第普及於全德國之學校其機實兆於此焉

然此時接近德國之各國其手工教育之狀態果如何請先就北部地方言之瑞典之於斯洛伊特式早得大多數之贊同以之編入學科而丹麥亦然於丹麥之都府其手工敎育之規定則以斯洛伊特式與米開爾孫氏之說互相調和而採用之挪威則自千八百九十六年之學校法令規定各小學校及第二小學校編入手工學科焉

法蘭西國則以千八百八十二年之敎育法令規定全國小學校皆以手工科編入正課其致此發達之結果者實始於千八百七十三年以來巴黎小學校加入手工科也此事最初之發端蓋本於巴黎豫備軍士官撒利西斯氏 (Salicis) 個人的計畫而起撒利西斯對於增加活動力之計畫以圖謀理論與實際之結合爲主此可以代表法國手工敎育之特長者也然則法國手工敎育之思潮雖係被他國之影響而實爲全然獨立發達者固可見矣

他國已施行手工敎育時而英國尙遲遲不前然英國今日手工敎育之發達其程度實與德國之今日相等此蓋由於英國之獨立的努力的之活動故能有如斯之進步也蓋英國雖極普通之人亦能確切解釋手工教育之意味其一日千里之進步良有由耳

英國公立學校之組織。尤注意於實科的教育。其革新之最初刺激。實由於心理學家哈克斯留氏（Huxley）之意見也。哈氏在千八百八十七年。已從事於系統的實業教育之研究。哈氏以舊習慣專依教科書而教授爲學校教育之通弊。而陳述研究實際的狀態之必要。又主張兒童當使接觸於眞實之事物事實。以指摘當時教授之缺點。氏之意見以爲欲恢復此等之薄弱教育。必當依賴手藝及圖畫造型法等之方法。訓練手眼而施行實物教授焉。

今日可表英國手工教育之特長者。卽有名科學家實身膺其事是也。蓋有馬格那斯氏（Sir Philip Magnus）者。數年間身任倫敦國民手工教師會之會長。對此手工教育。頗爲盡力云。

就歐洲諸國手工教育之發達而言。尙有二三國之狀態。不可不附及之。如瑞士者。各縣之小學校。皆發達臻於高度。其手工教育之配列。頗系統整然。特於巴綏爾市（Basel）培倫市（Bern）等見之。

比利時之手工教育師範學校。亦加入之。荷蘭國則於種種之小學校。皆課以手工。其恩希台市（Enschede）之手工教育。尤爲最有特質者。

奧地利之手工教育本至爲發達。全國皆一律實施。殆手工教育發達之中心也。匈牙利塞爾維亞羅馬尼亞等。亦皆進步發達。而羅馬尼亞從事尤力。然此等諸國。政治狀態屢有變化。其不能永久努力以謀其進步。亦其宜耳。

在俄羅斯。特濱於波羅的海之諸州。有此手工教育之思想。且皆由德國及芬蘭而輸入。一般之俄羅斯人。於器械的之特質的才能。皆不甚發達。此於其國之經濟的情形。亦頗有關係。蓋自俄國之全體觀之。手工教育殊不發達也。

然俄羅斯之手工成績品。自陳列於美國以後。遂喚起美國非常之注意。美國之手工教育發達。實由於此。今美洲各國。就美國化之手工教育而十分致意。此亦由千八百七十六年美國希拉台爾希耶開萬國博覽會時。歐洲諸國職業的教育之組織。陳列表示於會場。呼起彼等之注意也。而尤於俄羅斯之陳列場。有木司寇工藝學校之作品陳列。其中職業教育實際上之方法。無不畢陳。故美國於此問題。受猛烈之刺激。於其翌年波士頓之馬薩求綏志工藝學校。已睹學校工場之落成。此有名之學校工場。迄於今日。尙有一千八百七十六年萬國博覽會之俄羅斯出品。標揭於壁間。蓋以其爲今日工藝的教育嚆矢之紀念物也。自是以後。遂發達至今日之盛況焉。

其發達之重要階級即於美國之高等學校編入手工教育是也美國之高等學校與德國之文科中學（Realschule）酷相類似自十四歲至十八歲之生徒皆於此教育之美國凡有三種之模範學校第一爲文科高等學校（Classiael High School）第二爲高等工藝學校或手工學校（Techvical or Manual Training High School）第三爲商業學校（Commercial High School）第二種之學校於手工教育之議論極有關係者第三種之學校則受千八百九十七年聖魯易市華盛頓大學教授烏德華特博士（Dr. C. M. Woodward）之影響者也自此以降此種類之學校以非常之速力而增加千九百零一年已增至二百三十二校美國聯邦諸州各都市之公立學校高等學校皆要求增設手工科焉

關係於高等學校之手工科編制其重要之事實述之於後

今日之美國人頗注意於一般訓練之陶冶故有以工藝學校爲準備學校之傾向其小學校即此等準備學校之變形也美國人最崇尚有實際的價值之事故青年子弟於工場內之年期奉公勢不能行此美國特別習慣之變化也又工業教育之訓練到處皆要求之不論如何職業無不然者

又於一方面更促其手工教育之進步即自小學校至專門學校無不加入手工科是也手工爲教育學及心理學重要之補助學科美國其時已深知之如斯熱心研究之國自美國外未之見也腦髓之發達與純粹之知力作用之發達皆與感覺及筋肉系統之發達有密切之關係此事實已由心理學之研究而證明之而手眼之訓練尤爲使心意發達之不二法門故心理學者要求教育上爲初步器械之訓練實卽要求練習全體之思考力也故欲圖謀知力上要素之發達必當於各學級執行系統的方法不論幼稚園不論小學校皆當實行此等之訓練一言以蔽之知力之作用與手之活動實有不可分離之關係者也自應用器械以來而生產力之全部組織均爲變形　而從前兒童所受之教育。與現狀全不適用。故今日學校之教育。亟須著眼於此點。不寧惟是而前此教育上之損失。必當於今之教育上爲補償之計。卽一切工場問題家庭上職業之實際的教育。皆須於學校施行之。蓋學校必不可不包含此等種類之教育。俾兒童庶得生存競爭於今日之社會也。

此主義發生以來而教育的傾向之手工訓練其發展之形式益爲之一變。此傾向之主要代表者提烏愛氏(John Dewey)是也。氏設立以此原則爲基礎之學校於芝加哥市之學校及紐約市之和來則曼斯克爾可見之。此等學校編制特別之要點略述如下。此等學校約以二種主義爲基礎而爲各別之發達。其一注重器械由於自身之訓練。其二使於器械練習上認教育的意味。此爲美國學校發達之實際也。然其時又有折衷說之第三主義焉。卽不廢從來之學校形式而兼注重於器械之練習。此主義之代表爲論證闡明手工教育之價値而主張於各種之學校皆須發達手工教育者。使此教育與其他之各教科互爲關係。如於圖書教科於化學物理學實驗室內之事務皆當使結合連絡而不得分離。此可見美國學校手工教育發達之範圍實視德國爲更廣也。

美國施行手工教育之事項及方法至爲繁賾。有參用外國之形式者有獨立而發達者。例如紐約市之公立學校生徒之實驗皆結合於教科之事項。故如圖書等教科直可爲實業教育之基礎。美國之學校生徒於實驗一門皆得爲自由之研究。故其各種之實驗卽各種手工教育之型式也。千九百有四年之聖魯易博覽會實卽各都市各州教育上之展覽會也。惟此多種之狀態欲作爲統一之型實施於公立學校及私立學校勢有所

不能然關於擴張手工教育之種種計畫頗有可注意之價值在千八百九十年都市之實施手工教科者凡三十有七至千九百有一年實施手工科之都市增至二百三十有二至千九百有二年則達於二百七十自是以後發達益盛千九百有一年時一百六十三校手工科之生徒凡四萬九千三百六十九人教師之數計一千五百五十九人此等費用總計美金一百十六萬三百四十六圓如此之發達究非歐洲各國所得企及也

又手工教育於教育上果有如何之關係則有三要點在焉卽第一爲心理的教育方面第二爲社會的教育方面第三爲藝術的教育方面也

此三方面其教育實際上之效果對於注意此事之人固無庸更爲論證然於此三方面實有須研究之處夫吾人所貴乎教育者**固非爲學校而學乃爲社會而學也**一切之教育皆欲爲社會造就有益之人物人之不可不學者卽在於此故言教育者必不可不自此理由之出發點以規定教育之目的及方法卽學校與社會間之關係施行如何之教育方法最爲適切有效此首須推究者也而凡人欲成爲社會的公共團體之一員者於其個性上之教育當屬如何亦須研究其關係欲自此見地擴張教育之意味則手工教育必當使社會與學校密切結合而爲適宜之訓練不待言矣

此心理的教育方面之傾向以努力研究吾人知的發達之完成而解決此問題夫五官之作用全由統屬於神經中樞各生理機關之活動此中樞機關實受意志之刺激而於感情上爲運動各機關之作用而其起點實由遊戲而生故在兒童勤勞於事務卽爲其自然之學校故凡對於勤勞而生倦怠者務須以正當之順序而指導其爲有意與的之遊戲手之使用之愉快恆以不健康之狀態而被其阻抑此多由大都市之生活而起故於學校教育必須使青年之本能(Energy)活動於知的作用之一方面而手工教育於是乎尙焉其最當注意者卽此手工教育之意味在對於精神薄弱者救濟其知的生理缺陷也救濟此缺陷之學校教育的實驗由種種方面次第研究除利用手之活動鮮有能補救教育之種種困難者也弗留培爾氏教育說之思想卽以發展吾人之創造力爲主必不可不實行者也將來教育之進步必遵循此系統決無可疑新教育說及新方法雖日出不窮而氏之教育主義必被應用可不待言如理科教授上生徒施行各自之實驗卽所以作其活動有生氣之要素又圖畫教授之改革新國語教授之施行(卽不採用文法練習之舊教授法、而以言語爲主、)皆此教育主義之傾向也

對於男子之手工教育法與對於女子之家事教育法皆當依如此之傾向學校中學校

工場之施設即教育組織改革之發軔也昔聖魯易教育展覽會之美術部門依歷史之順序而陳列表示教育變遷之繪畫自古昔希臘體育發達之情形中世紀學校之狀態汎愛學派之人物及近世大教育家之肖像無不摹繪而陳列之其最後之繪畫乃表示二十世紀之教育狀態然觀其所繪並非學校之教室直一學校工場耳兒童皆執鋸鉋而工作女子則或手撫縫紉之機械或從事刀俎而任割烹之役安台利斯有言曰「二十世紀之教育不惟從事於心之訓練又必兼訓練手眼而後可」諒哉

第二之傾向即社會的教育方面也此與上之傾向指導於同一之目的者與吾人之倫理的概念不可不相爲一致即一國家之內若有一人爲無職業之游民即不能認國家之存在而人道亦然若於社會全體之內有一人不能從事職業則人道之發展即不得謂爲完成故崇尙勤勞之性質決不可不訓練而養成之而肉體的勤勞尤爲重要若或至缺乏則其危實甚 **教養對於勤勞之意志及使其對於作業懷崇敬之心此實高度教育之標準也** 即操最卑賤職業下級勞動之人亦須使之覺悟其職業雖賤亦爲公共團體之利益而操之者又須使覺悟其能爲公共團體之一人者全以自身之勤勞而獲得之耳

手工教育上眞正之永久的要求。卽須與藝術的教育方面相共而發達是也。 此傾向蓋欲使現代之文明益臻於完全之境域藝術的教育數年前爲漢堡之教育會所主張而得一般之承認者此足見德國人民缺乏美術之思想故欲導入於藝術的教育之新時代耳

據實驗而言則藝術的教育由於美術之歷史教科方法而敎授時不惟美術之作品可爲教授之資料卽於一切之事皆當與藝術相共而示其與個人之關係使生徒之活動力密接於藝術而爲正確之發達又吾人苟不於小學校以寫生法爲一立脚地而論證之則必不能鞏固美術的訓練之基礎形與空間之觀念爲藝術的覺官自然之領悟此於藝術教育最有密接之關係者凡家庭或學校欲使兒童發達形之觀念可使就畫報之繪畫而爲種種之模倣或使爲平易之觀察亦一要法也圖畫之教育與其實際之作業須交互作用而底於完成圖畫教育之形式爲進入藝術之基礎尤須對於自然爲周到之研究而對於此事之努力當致力於圖畫教育與寫生教授相隨伴而進行焉

學校教育之目的非欲以養成藝術專家及養成鑑賞藝術的創造之人也德國之大部分對於藝術皆當有如斯之要求然各地古昔藝術之遺物或尙有殘留或已歸消失德

國惟山國地方之作業於農家之家庭當可以發見又德國之下級社會亦或尚有舊習慣所用之遺物在焉夫基礎的之手細工縱至消失然對於含有巨大之作品固不可不以器械的之業務當之製造確實合用之作品而除去虛飾模倣及不適用之廢物最爲必要作品之精緻與價值之低廉實爲德國之特色而養成國民對於藝術之感覺性使對藝術而得勝利則德國此後之要務也 **欲貫徹此目的。則必從事於手眼之實際練習及知覺之訓練。尤須確知器械上作業之眞意味。**而凡事皆由粗拙而入於精巧藝術亦然生徒工場簡易器械之作業實爲達於精巧器械之基礎兒童熱心操作於工作臺之上如燒鐵及模造粘土等事不惟練習手眼而已又於材料之適合與否亦不難鑑定專門技師之基礎固已於此具之蓋實際使用之器物今於簡單之形已被其確認而心識之矣凡供於此等之條件雖至極簡易者亦不可不爲藝術的之作品古者大家之作品、亦明示其由手工而來今日藝術家觀其作品之跡未嘗不歎其手工技術之練習純熟也昔該的氏嘗言手工爲百事之先其思想之正確今日固又將證明之矣

（未完）

學術

明因明

樊炳清

名學之興古矣。其在我國。周末則有尹文公孫鄧惠成黃之徒。以名家稱。而荀墨諸子。亦嘗論議名實。其在印度。則由足目而啓陳那之因明。其在希臘。則由詭辯派而成雅里士多德之邏輯。皆各數千年。於玆良以學術蔚興。派別日盛。論辨斯起。論辨既起。迺有進而專攻論辨之術者。或更紬其理法。樹爲規範。而斯學立焉。勢必至理必然者也。戰國諸子之說名。其精思卓識。往往散見。顧未立理法。以一貫其言。以之爲一科學。而論則譬諸治宮室。苦庀材已精且備。而未遑經始者。秦漢而還。學派較近於壹。斯學發展之跡因以中絕。而歐洲名學。一經中世神學家標榜。再經近代科學家開拓。遂不然以底大成。今且列諸教科。論之曰基址科學。幸不幸之相去何如。此若夫印度因明中經陳那之徒補苴改締。已駸駸然有進。武匪獨基址粗完。抑亦堂構略具者矣。特較雅氏名學。於形近似。厥質攸殊。各有特長。未可軒輊。說者或言當時希臘之與印度交通

頻繁。因疑希臘名學。實導源於印度。謂不爾者。胡相契合若斯。祇以事無左證。莫成信說。今姑勿論。此若謂印度人之於斯學。功不在希臘人下。蓋無可爭也。然而其後乃亦衰。微今吾國人。僅有誦習歐洲名學者。於東亞特產之因明。或莫能舉其名矣。因明之衰。厥因不一。難備言之。至其流傳中土之不溥。則吾以為佛氏之譯。過事簡雅。轉令讀者艱於體會。未始非其一因也。是篇意在解釋大意。一以明白淺顯為主。詞之繁冗不文義之粗疏不備。所未計焉。蓋為未嘗知因明者。粗述綱要云爾。若云研究。自有因明大疏等書在也。

何云因明。汝凡立言、便當有因。因或則正。或則非正。何由得知因正非正。何由立言、能得正因。如是論議、卽是因明。

右明因明本義第一

解　因、謂所據以立言之因也。我與人辨一事。論一理。而作如是說。必有所以當如是說之故。然所據以為因者。正與妄有別矣。欲令我之立言。堅不可破。必所據以為因者。正而不妄。人乃不能攻我。我之駁人之言。亦必觀其所據以為因者正妄何若。

惟其妄也。乃能攻之。正而攻之。必我反陷於妄。然因之正妄。何由知之。其間蓋有一定之規律焉。**究明其規律所在。而使人能守此規律。以發爲正論。是卽因明之要旨。**明謂所以說明之。猶聲明之以明聲律。醫方明之以明醫術云爾。慈恩大師之因明大疏。僅釋因明入正理論六字。已多至五義。詞繁而理賾。今爲淺涉者計。不若暫解因明二字爲用以明立言之因者。轉簡直易曉也。古代印度。有聲論、勝論、數論等派。論辯甚烈。故研究論辯術之規律形式者。自然以起。故因明之爲用。要在究明所以使人悟我立言之法。而不重在自己探求眞理。以因明家之慣語表之。所謂重在悟他。而不重在自悟者也。雖自悟之道。因明家未嘗不攻究之。然自今日以觀。其言究嫌疏略矣。

古因明說。有五分作法。一是宗。二是因。三是喻。四是合。五是結。假如有言。聲是無常。所作性故。猶如瓶等。瓶所作性。瓶是無常。聲所作性。聲亦無常。是故得知聲是無常。云聲是無常。此卽是宗。云所作性故。此卽是因。云猶如瓶等。此

即是喻。云瓶所作性。瓶是無常。聲所作性。聲亦無常。此即是合。云是故得知聲是無常。此即是結。

右明五分作法第二

解　印度之因明。相傳創自足目。足目不詳何時人。据因明大疏云。在劫初。蓋言最古耳。足目而後。經年久遠。發展之跡。尚未大昭。直至釋迦涅槃後約千年許。有陳那者出。始改造因明之論法。其弟子天主更從而闡述之。補正之。世因稱之曰新因明。而稱足目之說曰古因明。佛家列因明爲教學之一。其所講者。實以陳那之新因明爲其準繩者也。因明之學。由陳那天主之手。始告完成。顧欲窮其流。必溯其源。新因明本自古因明而出。欲明新因明。不可不先之以古因明也。古因明之肯綮。端在五分作法。與九句因。五分作法者。即宗、因、喻、合、結。五者是。如稱雅氏之推理式爲三段論法。此亦可云五段論法矣。當時聲論派。謂聲常住不滅。而勝論派反之。故因明家恆以聲是無常云云爲證例也。宗之爲言。略如雅氏三段法之有判。而彼則置之結尾。此則揭之冒頭。蓋即所欲辨論之主題也。我所立之宗。乃敵者所不承。故不可不

揭其所以如是之由。於是有因因卽宗之所據以立者。然有因矣而不必其宗之果能立譬如云所作性者皆是無常然所作性者之果爲無常與否於何知之則不得不證以目前易見之事物於是有喩所以喩者必爲敵者所承其旣承之則於我所立宗目不得不承之矣至於合不過合前所云者而表出之以見所引之喩與所立之宗彼此相符結則重言申明其宗以見我所立宗非漫然出此者又雅氏三段法之所謂判也是故五分作法中實以宗因喩三者爲主而合與結殆無關重要此陳那他日所以改造新因明而易繁爲簡也

以因立宗而因非正卽宗不立何由得知因正非正當知九句因法以所因觀彼同品乃有三別或有是因或非有是因或有非有是因觀彼異品亦復如是何云同品是對宗言譬如今云聲是無常諸無常者卽是同品諸常住者卽是異品同品三別異品亦三別合得九因一曰同品有

異品有是不定過。二曰同品有、異品非有此是正因。三曰同品有、異品有非有。是不定過。四曰同品非有、異品有是相違過。五曰同品非有、異品非有。是不定過。六曰同品非有、異品有非有。是相違過。七曰同品有非有、異品有是不定過。八曰同品有非有、異品非有。此是正因。九曰同品有非有、異品有非有。是不定過。是爲九句因。九句因中。二是正因。他都是過。

右明九句因第三

解　五分作法。但指一論辯之形式。而立言之正妄、不能於形式間求之。固有宗、因、喻、合、結、五者胥備。仍不免爲妄言者。譬如以鯨是涼血爲宗。以水棲爲因。而喻以鰜鰈鱒鯷一切水棲之屬。使第審其形式。而不求諸實際知識。何由知其謬誤。此猶雅氏三段法。亦有例案判不破律。而例案不眞。終成胥詞者矣。故自因明言之。欲明因。

之正若不正。尙當求諸形式以外之規範。**規範爲何。則九句因是已。**

九句因。謂求因對同品之關係兼求因對異品之關係之法也。同品謂有足以證其主題之事物者。無足以證其主題之事物。斯異品之謂矣。設以聲爲主題而云聲是無常。方是之時。凡無常者。皆其同品。凡非無常者。皆其異品。 **是故同品異品。皆是對宗而言。**（以新因明之語表之、則指宗之後陳）質而言之。卽謂於宗爲相同者、或於宗爲相異者是也。今欲由因立宗。 **先以我所據之因。求諸同品中。觀其有無是因。** 於是自生三種差別。三者何。其一、同品中全有是因。如以所作性爲因立聲是無常之宗。而見一切無常者中皆是所作性者是也。其二、同品中全無是因。以前例言。假如謂一切無常者中竟無一所作性者是也。其三、同品中或有是因或無是因。以前例言。假如謂一切無常者中有所作性亦有非所作性者是也。然僅求其因於同品。仍不足以定其因之正不正也。**必兼求諸異品。觀其有無是因乃可。** 而異品之中。亦自有三種差別。（一）全有（二）全無（三）或有或無。以同品三別配合異品三別而綜計之。則三乘三得九。其爲句也。有九列表以明之如次。

同品有
- 異品有　一不定
- 異品非有　二正
- 異品有非有　三不定

同品非有
- 異品有　四相違
- 異品非有　五不定
- 異品有非有　六相違

同品有非有
- 異品有　七不定
- 異品非有　八正
- 異品有非有　九不定

九句因中惟第二及第八方是正因所謂正因第一、必異品之中無一事物有是因存在者如以所作性爲因立聲是無常之宗必非無常者之中全無一所作性者而後可假令非無常者之中有一所作性者存則所作性之聲或非無常者亦未可知自不能以聲是所作性故遂確知聲之無常故凡屬異品有者（自前表縱數之、爲一四七、）及凡屬異品有非有者（自前表縱數之、爲三六九、）皆不得爲正因也第二、必同品之中至少有若干事物有是因存在者如以所作性爲因立聲是無常之宗必無常者之中有若干所作性者而後可假使無常者之中竟無一所作性者存則以聲是所作性故而判聲之無常卽爲無理故凡屬同品非有者（自前表橫數之爲四五六）必不得爲正因也顧可謂爲正因者不必其同品之中皆有是因也如前例所云無常者之中皆是所作性反之、非無常者之中皆非所作性其爲正因不俟論矣然卽使無常者之中有所作性者亦有非所作性者但使非無常者之

中皆非所作性仍不妨以所作性故判聲爲無常故同品有者（自前表橫數之爲一二三）及同品有非有者（自前表橫數之爲七八九）其中皆能求出正因所最要者不可不兼爲異品非有所以僅第二句及第八句爲正因也。**是故欲明因之正不正。不能僅觀同品。亦不能僅觀異品。必合同品異品以觀。始有正不正之可言。** 今不復以聲是無常爲例。而取他例明之當易了然如宗曰人皆有死因曰以有生故此以有死者爲同品。如鳥獸等是以非有死者爲異品如木石等是（此處姑視壞與死爲兩義）而鳥獸等必無一非有生者木石等必無一是有生者此同品有異品非有之例也其因正也有鑿土得穴發見陶器者乃以有陶器故爲因而立一宗曰是地之在邃古必有居人夫有居人處（同品）或有陶器或無陶器雖不可知然無居人處（異品）必不能有陶器自可斷言此同品有非有異品非有之例也其因亦正也二者之外有相違過二皆屬於同品非有相違言適反也過言誤謬也既曰同品非有所言自然適成其反也如云聲是常住以所作性故而同品之常住者之中如太空等反無一是所作性者異品之非常住者之中如瓶罌等反無一非所作性者是卽同品非有異

品有之例。所謂相違過也。(第四句因)又如云。聲是常住。以勤勇無間所發性故。然同品之常住者之中。無一是勤勇無間所發性。蓋云勤勇無間所發性。指凡由志意而生者。譬如人之行為是。此其發見之始。卽其存在之終。其非常住不待言也。但非常住者之中。固有有勤勇無間所發性者。而非勤勇無間所發性者。亦未始無之。譬如雲行電馳是。是卽同品非有異品有非有之例。亦相違過也。(第六句因)除二正因二相違過外。其餘五者。皆不定過。不定。謂今所立宗。其屬於同品。抑或屬於異品。兩不可知。猶言不能竟執是因。以決其宗之正若反也。今亦試取他例明之。如云。人皆有死。以存在故。此所謂存在之因。不但見於同品。亦見於異品。申言之。不獨凡有死者之中。如鳥獸等。皆是存在者。卽非有死者之中。如木石等。亦是存在者。故但以存在為因。不能由是以決人之有死。此同品有異品有之例也。(第一句因)又如云。人皆有死。以有形體故。則同品之有死者之中。雖莫不有形體。而異品之非有死者之中。有無形體者。譬如虛空。亦有有形體者。譬如木石。故亦不能以有形體為因而由是以決人之有死。此同品有異品有非有之例也。(第三句因)又如云。聲是常住。以所聞性故。然自聲以外。世無可云所聞性者。故求是因於同品及異品中。兩不可

得此則同品非有異品非有之例也（第五句因）又如云是室無烟以有火故然無烟之處（同品）或有火或無火兩不可知而有烟之處（異品）反必有火故不能以有火爲因而判是室爲無烟此同品有非有異品有之例也（第七句因）又如云吾邑當有洪水以連日驟雨故夫有洪水處（同品）固或由於驟雨然亦有不由於驟雨者如海嘯堤決是又無洪水處（異品）不必皆晴日亦有連日驟雨不至成災者矣此則同品有非有異品有非有之例也（第九句因）以上五者皆不定過也

案或問宗所指之事物是否賅於同品以內如云聲是無常此所謂聲既視爲無常者之一品乎答之曰否聲之爲無常抑非無常正人我爭論所在故所謂同品雖指凡無常者而獨宗之一品不得不姑置於此範圍以外謂同品皆有是因與謂凡無常者皆有是因語義自有別蓋所作性之聲尚未置諸無常者之列也假若論斷之先竟已括聲於同品之內則不待求因於異品早可判其爲無常矣惟姑舍宗不計而但就其餘一切事物詮其有無是因故雖同品之中皆有是因而尚不能決其因爲正又必求是因於異品以觀其有無然後有正不正之可言蓋聲之爲無常與非無常此在論斷以前自是懸而未決者而判其爲無常則論斷以後事矣此觀於第

五句因自知。假使不離宗言。則聲之爲無常與非無常二者。必居其一。是所聞性之因。苟不存於凡非無常者之中。卽必存於凡無常者之中。自不得云凡非無常者皆非有所聞性之因。又凡無常者亦非有所聞性之因也。今曰同品非有。異品非有。則所謂同品異品者。其爲離宗而言。不旣彰彰乎。

（未完）



實驗

自治的訓育

王焚

今有識之士概言教育矣亦知教育之大目的果何在乎知其大目的之所在果由何道以達之乎夫教育精神上之事也爲人類文明進化之源泉亦爲立國之基礎 教育之效果。自學校內播其種。不於學校內收其成。 則是教育者對於被教育者於學校以內所施訓育方針 不可不爲被教育者將來出校後立身行道之地步。 修身爲治國平天下之基古人已詔我矣 而人之所以能自修其身者。 必於幼小時立之基。 教育者爲之濬其靈明。 定其趨向。 納其身心於中正之軌道。 俾得自爲修養。 應於萬事而有自裁的能力。 此爲至要。 今之從事於教育者或主張放任主義或主張嚴勵主義二者趨於極端各有流弊均不足以達

到眞正敎育之目的主張放任者以敎育爲應於身心自然之發達而行之不可加以強制極其弊則流於放縱無意志之鍛鍊不能自抑其感情欲望之橫決而其身心易爲外界所誘引主張嚴勵者以學生所處之地位爲絕對的不能自由必以嚴重之規則部勒之極其弊身心失其活動能力乏自動機會適以養成其依賴性質然則如之何而可以余之所見不妨寬嚴並用對於知識之啓發固當依於身心之自然發達**而於意志之鍛鍊則必從嚴格之訓育**。要之在養成其自治之能力此卽自治的訓育爲求達於敎育大目的必經之途徑玆參酌日本敎育家森岡常藏之說撮述如次藉以爲商榷之資

訓育可分爲二時期人於幼稚時代見地未明一遵敎育者之意見養成善良之習慣此爲訓育之第一時期可謂之習慣的訓育及長知識漸開必先認識敎育者之意見而後服從之或先辨別事理然後定其趨向以支配自己生活其能以自己之力檢討自己之內心收斂自己之身體惟在於平時受訓育上一種潛勢力之影響此爲訓育之第二時期可謂之自治的訓育而此兩時期之關係漸次相移並非其間劃然有彼此界線之存在**人自幼以至於長其關於生理的心理的各方面漸次與時俱進其自無意識的受動**

的服從教育者之意見。漸漸移易而為有意識的能動的服從其良心上之意見。其間本無界限之可言。茲之定為兩時期者。不過便於理論上之研究耳。

所謂自治的訓育。其意義既如上所述矣。而實施訓育之方法果何若。在習慣的訓育時期。即以立後來立身之基礎。當時惟一意服從教育者之意見。俾得善良之習慣。及長於心地上漸露光明。且漸得傾向於自己之意志而動作。斯時教育者不可以自己賞罰之便強迫使之服從。但其賦性之發作。或從其惡感及病的而來。至於無所忌憚時。則必從嚴正之訓育指導而矯正之。抑教育之目的。非僅依人之個性而決定。同時對於社會上生活風俗世道等之影響。扼要定其意見而決定之。換言之。以其所決定之目的施教育上之作用。養成各個人立於社會可得保持自己。而於同時此教育之作用即影響及於社會。然則各個人之特性雖未可蔑視。而亦不可全然放任漫無制限。教育者對於被教育者宜明示以目的之所在。使之了然於心。被教育者既有自知之明。因得應於其自己之性分向於目的而決定意志。**又得抵抗自性。而生自裁的能力。此為教育之最高意義。而自治的訓育之本領。即存於是。**

假使被教育者之性質善良。其初合於教育者之意見。習慣既得其宜。又應於善良之環境。則自治訓育所務之部分。僅持續其習慣足矣。重言之。使被教育者於幼時服從教育者之意見。而得善良習慣。其後從其善良習慣。於其意識上漸漸明白。更依舊進於同一方向。斯時自治的訓育已告成功。但教育之事業。恐未能如是之簡單。天下事未能盡如人意。欲赴一定之目的。往往經許多之紆回周折。然後達之。如上之所述。於事實上不多觀。尋常施行自治的訓育。或從其所習慣者而擴張之。或於其主要部分而補充之。或屢屢將其全部或一部而正其誤而矯其偏。或偶爲不幸事情所累。則爲匡正而救濟之。故對於自治的訓育。**其初不可不知其障礙之所在**。而其障礙有由於被教育者天賦之性質而來者。有由於被教育者生後之習慣而來者。夫既知其此等障礙之所在。則將用何法以打消之乎。

賞罰亦爲訓育上打消障礙之一法。然宜用精神的。不宜用物質的。例如對於被教育者之正當行爲。則與以和悅之色。贊許之意。對於被教育者不正當行爲。則示以不快之情。憂愁之貌。此爲精神的賞罰。然究之用於習慣的訓育爲有效。至用於自治的訓育。雖有時猶存幾分之效力。有時或竟全然無效。蓋以斯時被教育者之知識。明知此爲外部束

縛籠絡之具文。閱歷深而趨避熟。不足以引動其趨善避惡之決心。然則僅恃賞罰。未必能收圓滿之效力。其他更有何法乎。

或曰。少年之欲望最盛。自治的訓育可利用其欲望。與以關於道德之知識。構成其關於道德之理想。則訓育之目的。或可達到幾分。然猶未必可恃也。何則知之未必能卽行。且意志之根本。吾人據以爲可信者。以其存在於衝動或本能。僅於外部與以知識。不足以決定其意志。然則自治的訓育之目的。果由何道以打消其障礙。是必從感情上之作用。與以感化之力。而啓其努力之漸。教育者之親愛與威嚴二者。殆爲自治的訓育之要素乎。

一親愛 訓育之作用。開始於知識。陶冶結果於意志陶冶。**而以感情陶冶。爲訓育作用之中樞。** 蓋天下事。惟此親愛之情。爲足以感人耳。被教育者之於其保護者及教育者。本有信仰所歸之性質。其一舉一動。恆欲一如其信仰者之所爲。如偶然放棄服務。怠荒學業。苟出自勤懇之心。先之勞之。又加之以親切有味之勸誡。自能默化於無形。故自治的訓育。不可不利用親愛之情。此較之訴於理窟而達於目的者。其效速而自然。

二威嚴　教育者之威嚴足以屈服被教育者之心此於訓育上之效力甚大。但兒童天性未漓。心意薄弱威嚴之力尚足以及之至年長之人思考力漸強有批評的判斷事物之力足以抵抗當前之威嚴斯時教育者**不可無卓越之智識與卓越之意志**。倘無卓越之智識到底不足以屈服年長之人既有卓越之智識而又不可無卓越之意志所謂卓越之意志者並非用之於苛責加以外部之壓力也而於內部有一種卓越之潛勢力自然存在蓋自心理上言之凡意志薄弱之人自然從命於意志強盛之人此於催眠術之誘告作用可由經驗而得之畢竟訓育上之効力亦利用此一種催眠術教育者若無此卓越之意志雖施其術而無効然則教育者利用少年之感情而與以威嚴之感在教育嚴格主義爲訓育之方便所必要者也而此威嚴自內心溢出自然足以感人並非用暴力壓服也蓋以有平靜穩確之力量潛伏於心中所致耳。

親愛與威嚴二者俱備則被教育者之抵抗與反對之情自無由而生由是指導其立身行世從入之途俾一方向於目的努力進行一方自爲抑制其私慾惡感而於向其目的而進行之際不可無必欲達到其目的之決心即自信自己之恆心與熱心必足以打勝其感情欲望之惰性具有此等信念乃能確乎保持其統一而勿失至此遂得舉自治之

實而訓育之能事畢矣而教育之大目的亦庶幾乎可以達矣

新聞教育之實際

巽吾

今日社會上所最歡迎之人物非常識極充足之人物乎推此傾向則學校教育自當以養成具有常識之子弟爲急務乃學校之結習每僅授以各學科之課程但取一二有定之教科書略行注入便爲能事已畢而於社會之現狀及將來之趨勢若漠然與我無關也者此亦何怪一般人士必紛紛致疑於教育實效之何如乎是故當今而云養成常識卽所以挽救教育之流弊亦卽所以發揮教育之實效然則常識教育之極軌當何如乎質言之卽每遇社會間任何事物發現使能有迅疾嚴正之決斷絕無失誤是也由此以觀則今日無常識之教育者但授以無關社會之教育而所授各科與實際事物絕無連絡徒爲孤立的之注入致學生所得智識不能應用之於社會寧非大可惜乎 夫居今日而言教科。自當注重常識。一方面。使仍區別常識與教科彼此各不相顧則恐教育無實效之誚譏益將囂然以起不能禁也爲今之計 學校當切實利用兒童之餘力。俾於學校外。得有研究實物。閱讀教科以外書籍之機會。一方面教師更就當前之活材

料。設法利用於各教科上。卽所謂新聞教育是已。今試就各科擇取簡單必要者分論如下。

一、修身科　道德之向上心固貴景仰昔賢而又賴有當前之觀感此全在各地人士之竭力提倡導以良風善俗遇里閭間有慈孝節義之可感發者盡力表彰庶乎人知向善俗尙益純任修身教科者宜以能舉此等實例爲最要蓋事在目前則感發也易切合時勢則無格不相入之弊使遠乎兒童之境遇不與現在時代相應專重教科書視若唯一之寶典此外槪置不問則謬誤甚矣教育家宜將應行表彰之人物紹介於逐日之日報中一掃舊時泥古而不通今之弊不但此也凡古昔格言及事實之不與現在情形符合者亦當一律槪從芟棄

二、國文科　讀文時宜設法使內容與常識相融化蓋徒具形式而無實際應用之法乃當今教授之大病識者謂宜調查鄉土資料以資導引然所調查者大抵皆鄉土有關國文之事實就實際觀之似仍無裨於應用其功能僅調查而止耳抑又有一事爲近今國文科所不能不注意者其事維何試取日報閱之不見有許多外國名詞乎或爲西洋名詞或爲東洋名詞在吾國視之要皆新產之語此事在教育上向不注意甚有主

張排除新名詞者。不知世界愈進化。事理之發明愈多。卽新名詞愈層出不窮。果欲發揮國文之光彩者。卽愈不能無應用新名詞之方。況乎小學兒童讀書力本極薄弱。苟能利用報紙。藉以救其固陋之弊。則事半功倍。爲益殊不淺矣。

且就作文一科而論。能閱新聞紙者。自然詞頭汩汩。無枯窘之病。而讀方上之鑑識力亦得由此而增進。然則新聞之於國文。其有水乳交融之妙矣乎。

二、地理歷史科　欲求地理上之活資料及現代歷史之教材。自惟日報可以供給之。舍此更無別法可以採集。夫地理歷史。原以適於現時勢之應用爲要。使徒耳食舊聞。鑽研掌故。於當今時勢了不相關。是直書蠹耳。是故授此二科者。於定教授細目時。凡遇參考之列入死教材者。當從速撤換。一律供給以新教材。特舊智識不可盡棄耳。地理之事。宜隨時遷變。固不待論。至於歷史。則凡關於現在國家的世界的之時事問題。其爲兒童所不可不知者。教授者急當視爲兒童應有之職分。切實介紹之也。

其他關於**理科**新發見之事實。與夫新奇機械之發明。一切理科應用之實況。教授者大都皆視爲與兒童無涉。惟於極狹小之範圍以內。使兒童得聆抽象的理科講說而已。又**算術科**之應用問題。亦多與實際無關係。而教科書附設之教材。苟一旦記載之。

於新聞中則又謬以爲兒童之事無煩成人之考察此皆教育家傍徨於極狹之範圍以內不求擴充之罪也不求徹始徹終示以一貫之現象爲之也於各技藝科亦大都如是卽如**圖畫**用之畫帖所以養成美的趣味也而今則拘於成見不復能達圖畫之目的要之種種謬見苟一日不革則小學教育之美質卽一日不能發揮可斷言也

欲救種種教科之弊惟以**新聞教育**爲之前提庶可收極大之利益而救上述之弊病蓋由新聞教育所生之新聞趣味皆與彼等實際生活有重大之關係也余自實行新聞教育以來頗費注意今擇旣往經驗之確爲有益及此後實際之應行試驗者發表一二焉

一 揭示教育

欲爲兒童建築閱看新聞之基礎其第一步不外先立**學校新聞**惟多數學校所記學校新聞之內容與其實施之方法果能適應於前記之見解與否亦頗屬疑問如由教育力之經濟上觀之似甚爲奢費蓋用無益之勞力徒擲光陰者必不少也就鄙見論則實施法大抵如左

(甲) 記事之內容 所記之事如爲學校中所發生或城鎭鄉所發生或國家

社會重要事項或世界著名大事項均須擇要羅列。逐日搜採新鮮事項俾兒童按日閱看。而現在社會中有應行學習或領解者尤當遍集其材料以資研究。記者昔曾製選錄簿分修身國文歷史地理等科逐日翦貼以爲日課之一部。有時卽令高年級學生分任爲之。於教育上獲益不少。

(乙)揭示板之裝置與體裁

所用黑板。大小與一般之黑板相彷。余更另製一小板塗以洋漆附屬於黑板之上用漆畫成本國及世界之暗射地圖凡一時事問題所發生之地點卽作記其上使得與記事互相對照又於黑板上適宜之處備一信夾。凡可與記事參證之圖畫或照片卽裝入之以使閱者有連絡之便此等附屬品之有無與學校新聞之有効與否頗有關係未可等閑視之也。

(丙)記事之體裁

記事之體裁視學年之高低而大有不同。其在低學年則猶無須多與社會事項相接觸惟至高學年卽當爲作實際運用之基礎是故記事須求平易卽用文言亦以與言語接近爲要。一方面更須於教科書未經接觸之字句多加注入。遇有極不易解者當略加修正。倘任意摘錄原文則於須加注意之文字當作朱圈以爲識別。並另闢解釋欄。將其新詞句淺易解釋之。其例如左。

青島戰事談

據膠州傳來消息、德皇對於日本愛的美敦書、置之不理、惟電諭青島德人、堅守到底、聞青島德人、早已決計堅守此次德皇之電諭、固彼輩所歡迎者也、彼輩頗有室家之人、而熱誠報國如是、洵屬難得、又聞青島德人、對其同種英人此次之舉動、恨深刺骨、嘗言英國及其協約國慫恿日本攻擊青島、殊犯衆怒、如果欲戰、白種人自相角力足矣、而必借助於他種人、果何爲耶、

此新聞旁當附一膠州圖、或繪山東半島圖、並摘錄德皇諭言之大旨、日本愛的美敦書之要略等等、

愛的美敦書＝卽宣戰之書、愛的美敦四字譯音、
刺骨＝言恨之深如刺入骨中也、
慫恿＝勸之以利害、勸使爲之也、
角力＝比較力量之意、

(丁)學校新聞之處置

凡選擇新聞時、當十分注意、務使所選材料、能爲兒童所運用、或閱讀之後、能有所激刺修養、如上所錄、可使學生發愛國心、可使學生有種族思想、可作其尚武之氣、而於教師輔導上、亦極爲便益、蓋此類新聞、在教室中教授時、可適當涉及、而學生程度較高者、可取此記事、設爲問答、藉資啓發、如前記一則、日本之攻擊青島、果出於慫恿抑別有所利、皆當討論、而德皇所以不理日本之故、亦當體會、凡此種種、均可曉暢說明、或令記入新聞摘錄簿、而語句之解釋、亦當涉及多方面、俾加種種注意、遇午餐後空閒時間、又可令各就意見、自爲討論、經數月後、或更試其閱讀之結果、以驗效益如何、設有不合、當隨時矯正之、

（戊）週報之發行　學校新聞。既經逐日揭示以後。凡學年較高之兒童。實際己有新聞趣味者。自當進而益上。爲相當之施設。其方法則擇高學年兒童中之適當者。使輪流任編輯之事。其值任之兒童。每日於放課後。就當日新聞中。摘錄其最關緊要者。亦仿新聞體裁。以每週排列一回。經教師指導後。發行而揭示之。其所摘錄之材料。自時事學術論說參考物謎語以及一切兒童歌謠州里俚語等。均可廣爲收取。

（己）物價表之揭示　此宜於高學年商家兒童中。擇其可勝此事者。爲指定各商品。令記錄時價。每週報告一次。此雖以每日訂正爲宜。然兒童或反不甚注意。故以每週訂正一次爲是。所定商品。當以日用各物爲要。如米穀蔬菜果物酒醬油鹽薪炭綢緞布疋魚肉等類。令各別調查之。以期深合於揭示之方針。

二　普通報紙之教育

在十許歲之兒童。當就普通新聞紙。與以相當之指導。其法如左。

（甲）購適當之新聞紙　至少須購上海北京及本地之報紙三種。擇其弊害少。而於教育適宜者。置之閱書室。使隨意閱覽。惟教師神經過銳者。往往視兒童極卑鄙。以爲報紙有與常識懸遠之事情。而所記新聞。又多弊害。此皆過於膽怯之慮。須知欲

強身體者。當時入濁空氣中。爲適宜之鍛鍊。閱看新聞。亦宜如是。凡兒童初閱新聞。當就適宜應看之處。善爲指導。初時擇要加以朱點。令覽者加意閱讀。及高初小學之後。一學年或高等小學以上。方可聽其自閱。

(乙)報紙選錄簿之條例　前所述之報紙選錄簿。宜置圖書室。以供兒童閱覽。一方面可與教材接近。以爲現有資料之源。其效用之鉅。無煩喋喋。惟此以行於高學年兒童爲宜。

(丙)報紙之隨便攜歸　凡高學年兒童所用之選錄新聞。專記所揭示及新聞紙中之重要事項。一面可聽其攜歸家庭。利用以爲開通其家庭之一手段。

(丁)調查兒童家庭購閱之新聞　此亦極重要事。教師須十分注意。不徒可藉此注意各個人。與以參考。並可藉以注入新聞之趣味。

(戊)與教材連絡　新聞紙所載記事。常須留意使與教科連絡。例如讀通商課。可擇類於左記新聞之事。以爲警惕。

漢口猪鬃輸出之失敗

漢口出口貨、絲茶之外、尚有猪鬃一物、往時獲利頗豐、現在每況愈下、揆厥原因、實緣業此者、不知振作、作僞舞

弊、洋商弗能見信、故皆裹足不前、茲調查其所舞之弊、日演日巧、竟有匪夷所思之舉、辛亥革命後、中國人士翦髮者日多、凡所翦短髮、無他項用處者、均攙入猪鬃之內、以相欺朦、洋商無從獲利、以故無法挽回、據稅務統計、謂西曆一九一一年、猪鬃輸出、共計關平銀一百十二萬零四百三十三兩、至翌年、卽驟減爲七十三萬六千八百四十兩、以此類推、所以日形縮減者、其故不在貨物缺少、實在中國商人之作僞舞弊也、

此新聞揭出後、內容必有未明、而字句間、當亦有爲兒童所未知曉者。苟必於教材提示前後、連類講解、勢有不能。是以必於平日、利用新聞選錄。至臨教授時、一爲提及。便可收事半功倍之效。總之利用新聞、可收莫大之利益。無論何教科、均有關係。學校決宜實行也。

(己) 科外教授與新聞紙

雖不敢云新聞紙必有萬能。然其占社會中重大地位。爲教科外所必須教授。則可斷言也。學校中既以新聞教育爲全校兒童所必須閱讀。則宜乘各學生集合時。與以十分之說明。其有隨各學年分別研求之材料。亦宜視兒童能力。相當活用之。

(庚) 新聞紙之主要目的

閱新聞而不知目的。必致徒勞罔功。新聞紙之目的。大要在勸善懲惡。報導事項。辯論曲直。是非。作廣告機關。娛樂機關。故報之組織

與閱讀法均別有相當之智識。而其定價及發行之數與發行之區域。皆當與以相當之觀念。

(辛)發表意見之機會

學生既讀新聞。必各懷意見。卽不可無發表意見之機會。其分屬各科教者。各教科師宜留意。而國文科則尤甚。蓋國文本有兼包衆科之勢。而發表意見尤其專屬也。

(壬)閱報之習慣

兒童久閱報紙以後。自有一種習慣。惟初時當與家庭協力促之。宜會同其家庭。使於假中暇時。一律指導而監督之。如是則習慣易成。無論所處何境。視爲常課。終身以之矣。

總之新聞教育足救空虛教育之弊。爲實際教育中應有而必不可少之一事。非謂實際教育可全恃乎此也。今雖略舉方法。未盡得其要領。而以作大輅之椎輪。由此進而上之。使漸與理想相近。則所深望於海內之諸大教育家者也。

調查

鮑特溫式學校之緣起與辦法

錢智修

近歲以來。普及教育之聲。甚囂塵上。顧驗其成效。則至爲微末。是何故耶。將教育方針之未定耶。抑強迫法令之未行耶。將教師之乏其材耶。抑辦法之不得當耶。竊以爲之數者。皆其附從原因。而國民經濟能力不足以應之。則其主要原因也。所謂經濟能力者。非直開辦學校。負擔臨時經常之費而已。欲使爲父兄者。送其子弟就學。則其最低限度。亦必能供給就學者之衣食而後可。而我國則何如耶。中等社會以下。大都竭其勤動之所得。猶不足以自贍。子弟甫離繈褓。即已使之習農耕。爲沿街小販。以補助家計。藉第令學校不收學費。而奪其補助家計之子弟以就學。恐猶非智慮蹇淺者所甚願。又況學費之必難盡免耶。不特此也。居我國而言教育。彼青年子弟。固當注重之。而中年失學之人。亦不容忽遺。此則尤非可置生計問題於不顧者。是故　成長時代之教育。當以教育爲作工之預備。過渡時代之教育。當以作工爲教育之補助。所謂鮑特溫式學校。即以作工爲教育之補助者也

美人達歐氏 Walter A. Dyer 稱鮑特溫式學校。爲用全力於一半時間之學校。余以其爲鮑特溫氏 Rev. J. A. Baldwin 所創辦也。故以鮑特溫式稱之。按鮑氏爲美國北喀羅勒那州 North Carolina 之牧師。其所創學校。具特殊之形式。於以補救失學之人。最爲合宜。而其生平之精力。亦專注於是。而不捨。兹篇所述。即鮑氏辦學之歷史。與其得紐約州 New York 韜森

氏 Mr. Charles R. Towson 之助力而規模閎奐之情形也個人之努力常足以排四周之困難其亦我國教育家所當引以自勗者歟。

欲知鮑氏辦學之緣起不可不知美國人民對於教育之需要。夫以美國政治之修明實業之發達宜若人人得受教育然者。雖然此特北方各州爲然耳。若南方各州則其舊式教育既受奴隸制度之拘繫及南北戰爭起而舊教育亦盡被破壞。後此數十年青黃不接直一無教育之時代而已。據一九一〇年之統計北喀羅勒那一州白色種人之已達成年不能讀書作字者已有十二萬二千二百一百八十九人。若合南方全部計之則其數當不下百萬矣。南北喀羅勒那若爾治 Georgia 亞拉巴馬 Alabama 四州工廠林立之都市學校較稱完美。鄉民之受僱者雖教育程度與無識農民相若而情勢顯著則自可設法補救。然少年男女方在就學年齡已亟亟爲謀生之計。故教育程度仍有所不足。夫教育程度不足則豈特智識檮昧留文化上之缺憾而已。卽其作工能力亦因無職業教育爲指導而不能各如其量以發達。其經濟上之損失又詎淺鮮也哉。

當時起而挽救之者頗衆。如寇利氏 Curry 如亞爾特曼氏 Alderman 如麥克爾武氏 McIver 如希爾氏 Hill 如雅考克氏 Aycock 如格雷克斯頓氏 Claxton 皆謂欲改造南方道在使一般羣衆有相當資格以盡其積極之天職。當一九八〇至一九九〇之十年間寇氏等所盡力企圖者卽在平民主義之教育。而其後亦卒奏勝利。蓋斯時美國教育之進步未有速於南方各州者也。教育運動既發軔而工業亦日益振起。顧在當日之南方則工業振起一方面爲教育之助力。一方面亦足爲教育之障礙。斯時有一少年牧師見喀羅勒那百萬之白人一半受傭於紗廠。一半則受傭於他種工廠及農場。乃聞其靈魂呼籲之聲而憶及楷喇爾 Carlyle 所謂「一人以無知死余謂之悲劇」之名

言則鮑特温氏是已。

鮑氏生於利赤蒙郡 Richmond County 家世業農。舉債以入大學。既畢業。任小學敎員四年。乃得淸償債務。自是氏之宗旨則擬修神學傳敎於外國。屬女兄寢疾。留侍未果行。則任北喀羅勒那州嘉洛德 Charlotte 一小敎會之牧師。時蓋一八九八年也。嘉洛德一地。工廠林立。而其時之文化則極爲窳劣。工廠日夜開機。僱用兒童。而傳敎事業。以人民移徙無常。亦無效果。平均計之。大都每家一年遷移一次。且有一人一年間移居十三次者。縱人民好道甚篤。鮑氏尤勤勤懇懇誨人不倦。亦何能收悠久之功哉。於是鮑氏乃知宗敎事業之不能獨立。而恍然於智育之不容緩矣。

鮑氏得亞塞頓工廠湯金史氏 D. A. Tompkins 之贊助。先從小規模試辦其法。招集工人學習園藝。而授以獎品。於是工人之生活程度。遂大有起色。惟鮑氏之宏願。初不以是而滿足。則棄其傳敎外國之初旨。欲更任一工業繁盛之區之牧師。以企圖敎育事。既得請。派赴本州瓦斯託尼亞 Gostonia 其時社會狀況。頗有進步。全州敎育計畫。方始實行。而工廠亦從事改良。前



美國南方工業學校創辦者鮑特温氏

此無敎育之兒童。蓋已有入學校之機會矣。然年事少長之男女。則機會之來已苦太晚。不特就傭工廠者爲然。卽食力農耕者。亦不能享其利益焉。此則鮑氏所欲

起而救之者也。斯時鮑氏之教育宗旨所以救此失學之人民者乃歸着於一點即設一不分教派之寄宿學校使來學者而爲工廠兒童則於普通教育外兼授機織來學者而爲農家子弟則兼授農業來學者而爲女子則兼授裁縫烹飪及音樂是也又謂此種學校其納費必當甚輕且當爲學生設一謀生之方法女子則使之助理家政男子則使之作工以出學費或以一定時間就傭於工廠

鮑氏抱此宗旨則特往華與頓氏 Booker T. Washington 之黑人學校參觀見課程配置多符己意而一時聲望隆重之士亦多起而贊助尤以嘉洛德郤德費工廠總裁斯密斯氏 E. A. Smith 爲最迨組織計畫完備則又遄往北方調查工藝學校者數月至返嘉洛德時已一九〇二年之春間矣是時鮑氏覓得一校址計地二百七十八哀克有半與郤德費工廠附近距嘉洛德市約三哩餘乃募捐借貸以購置之

鮑氏名其學校曰比特蒙實業學校 The Piedmont Industrial School 且以股份公司注册於立法院該校擬構屋十六間鮑氏則周歷各郡募集建築費初應募者絕少行次杜漢 Durham 旅囊竟致告罄會有某友郵贈匯票十元始得成行自是以後捐款續續而至而鮑氏亦益鼓其膽氣及數星期後而建築費遂齊集焉一九〇三年十二月二十三日校舍落成逾年一月一日開學得學生十一人學生無課桌則假餐室授課蓋是時比特蒙實業學校其規模固猶狹隘也

斯時鮑氏見所欲救助之少年厥維三途之是出一則不入學校焉一則由他人代納校費焉一則藉作工以繳納校費焉每一學生全年約需費百五十元然徵費過鉅則學生應作工之時間多大足爲求學之妨礙於是規定爲百元所餘五十元則別募捐款以補助之規定之百元必須由學生繳納或納現金或任工作聽學生自擇然大多數人均無納現金之能力學生之工作

也守嚴格的商業基礎每人作工鐘點各有簿籍以記之而每小時之傭値則因良窳勤惰而定故人人益自奮勵此法司簿記者頗煩瑣顧一與其利益相衡則簿記之勞亦細事耳鮑氏篤信己見謂學生以一半時間在農場若紗廠作工以得報酬大足支給學校應納之費用然究以農場爲較便故信之者亦較多若欲用此法於工廠則當時之不目笑存之者殆綦鮮矣

當此之際適有霍斯更紗廠設立於校旁於是鮑氏之教育法乃有試行之機會輪流入廠作工者自四人起至十二人而所試驗之法則有二一曰**半日法**一曰**週期法**是二法者固各有其利弊而經驗所呈則兒童以前法爲宜年事少長之人以後法爲宜其關係重要者尤在方法之運用作工機廠以須多數學生運動一機故選擇必須得當又以機器價値甚鉅當開工勿輟故一人告假卽須擇一人以補之此其較爲困難者也而從又一方面觀之則機廠之傭値又較農場爲鉅能力相當之學生每月作工農場二星期因無寄宿費可得十元至十四元若作工機廠則可得十六元至二十元也

鮑氏殫精竭慮研究**部分作工**之問題以爲此法實行則少年人咸能自助其所生之同情與公德均至關重要固非僅僅爲設立一學校計也據氏之意部分作工現正初啓津途所含功用幾非楮墨所能殫述法律禁未滿十四歲之兒童不得入工廠而十四歲後則聽其全日作工猶不如令十二歲至十六歲之兒童半日入校半日作工其法爲較善蓋現在之機器運機者既知其用法幾無思想與設計之必要其長日作工之弊害實鮑氏所亟欲改革之者也後因經驗所得遂提出下列之計畫謂多數工廠均可仿行之

美國各工廠每日作工十小時據鮑氏之法則當減爲八小時而分工人爲二組一組自早晨四句鐘起作工至午間止一組自午間起至晚間八句鐘止故每組得

至夜安眠。且有半日之閒暇。此半日間則可令其爲耕田、製乳、養牛羊雞豕等事。其作工之種類既變換。而職任亦各有所專。又以此種工作有思想與設計之必要。故心智亦因而發展。此皆教育上之功用也。此法在大都會頗不適用。而如美國南方則非不可行者。蓋各工廠旁空地綦多。皆可供用。而廠中工人亦多半會習農業也。

部分作工之法。英國已行之三十餘年。自十歲至十三歲之貧兒亦有用此法以支給學費者。雖所定辦法不甚滿意。然若社會狀況較合。固能得佳勝之效果也。十年以來。美國亦接踵而起。就中成效最著者。當推南喀羅勒州斯巴坦堡 Spartanburg 之織工學校。創辦人卡過克氏 D. E. Camak 意見亦略與鮑氏同。既於一九一〇年任鮑氏所設學校之教科。逾年乃返斯巴坦堡。自設一校。以其校址附近某小工廠。廠中辦事人均贊成其法。故益收通力合作之效。該校約學生五十八人。均行過期作工法。

鮑氏自設之學校所企圖者。略分三事。（一）教授通常英文功課（二）尊重勞動之位置（三）保持人格與服務之高尚觀念。此三事者於社會問題教育問題工業問題均有重大之影響。鮑氏造端伊始。四周境遇常與之相阨。顧開校以後。則友助亦漸衆。一時有名人物多關心其校務矣。

余今將進述本篇之第二主人翁矣。距嘉洛德六百哩之紐約市。有裕森氏焉。時方爲北美基督青年會之工業部長。凡受傭於機廠工場若路礦之成人及童子。久已沾溉其利澤。於是乃轉而計及南方之紗廠及工人。南方之設青年會。蓋在南北戰爭之十年前。顧獨於貲本雄厚傭工衆多之紗業。乃未加注意。其於南喀羅勒州格蘭費爾 Greenville 之慕納漢 Monaghan 紗廠區設立會所。猶一九〇六年事耳。

裕氏設立會所後。果能確奏勝利。然青年會辦事人大

多數爲北方人其在南方殆未必有同等成效於是韜氏遂擬設學校以教育之一九〇七年韜氏旅行各州參觀比特蒙工業學校見學生頗熱心傳教事業蓋鮑氏之教育在依學生自然性僻與天賦材能而指導其用力之方向並不加以束縛督制也於是遂向鮑氏提議擬以該校爲青年會之附屬機關由二人合辦鮑氏贊成其說該校董事暨股東亦具同意故一九〇八年一月遂由青年會國際委員接收財產易名曰南方工業學校鮑氏仍任校長幷兼任青年會南方工業部長

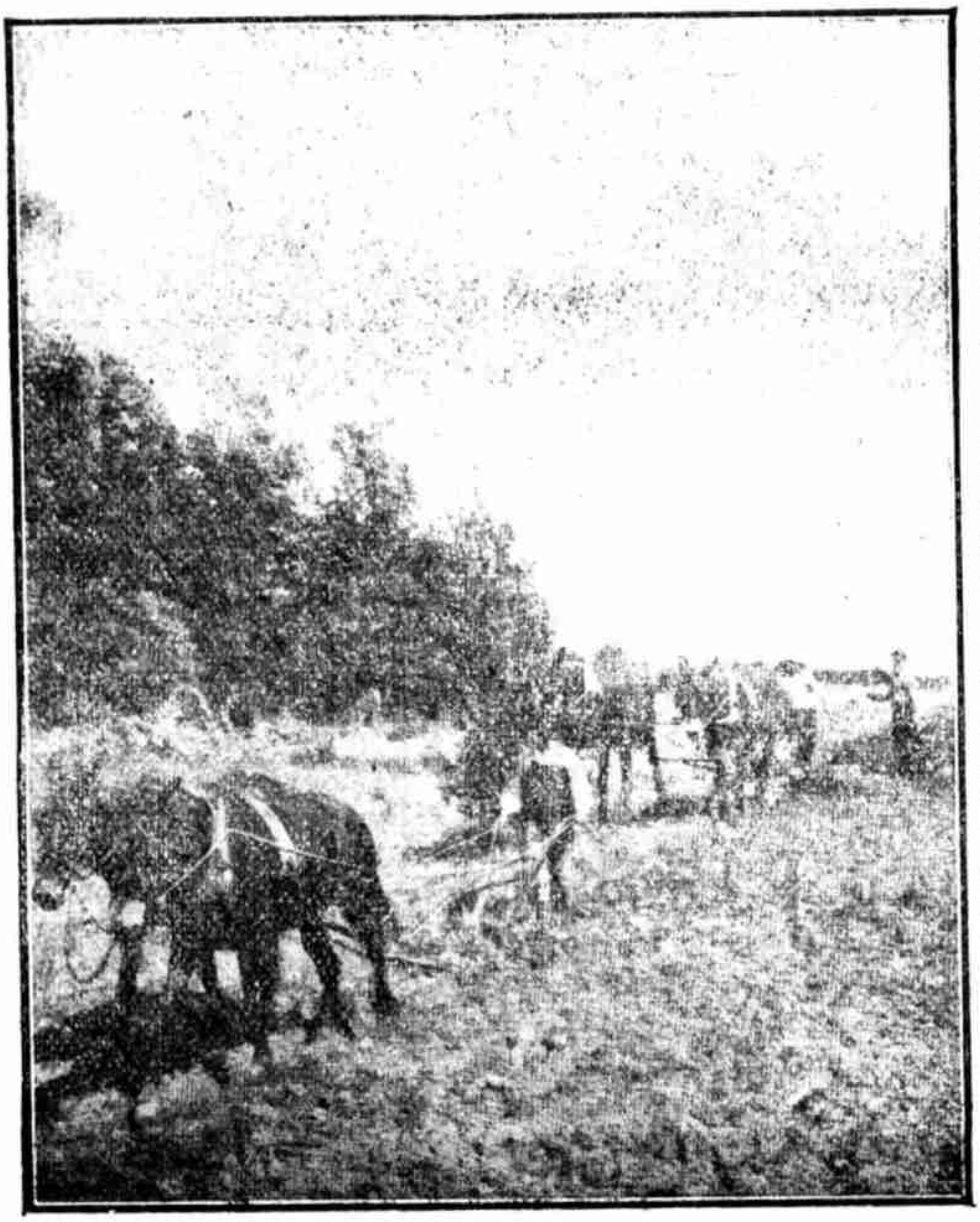
自是以後該校乃定四大目的以進行(一)爲少年男女因經濟問題而失學者設備初等教育幷以部分作工法俾學生得隨其程度之進步供給學費(二)授與紗廠農業及家政之實際訓練(三)企圖比特蒙喀羅勒那各工廠區之公益事業(四)養成南方青年會之工業領袖由今日觀之則該校直一工業殖民地也學生謀生之智識皆由實習中得來男



學生之農務

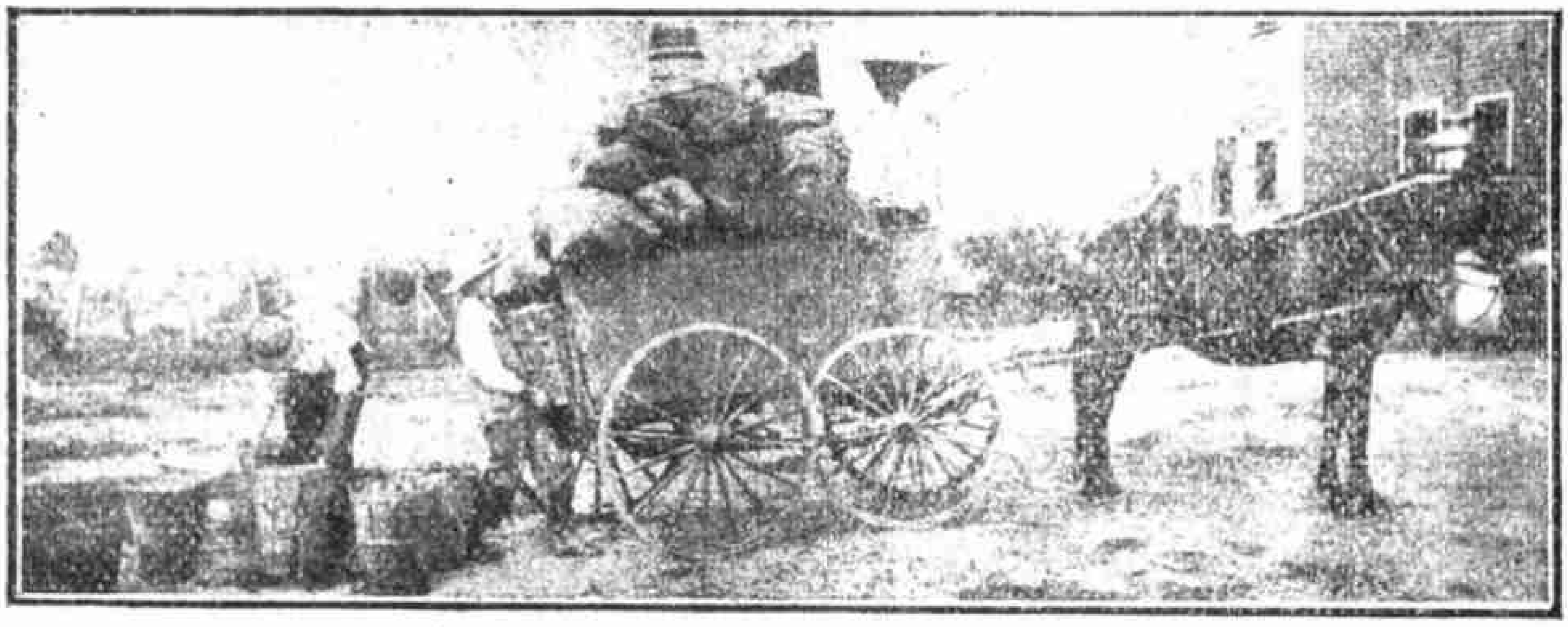
學生以上課及廠工若農耕間續更換女學生則以上課與廠工若烹飪洗衣間續更換其在廠旁及野外之園地農田凡一百七十五哀克學生正式力作受用殆無窮盡其上課時仍得受充分之書籍教育爲入高等學校之豫備（每年入高等學校者約六人至八人）惟所授教科則範圍頗廣不以入高等學校之豫備科目爲限也

南方工業學校除收正式寄宿生外尙兼辦霍斯金村之公立中學該校於一九〇五年開辦時學生約五十人校舍頗爲湫狹逮至去年始徵收特別稅建築新屋與工業學校分辦而學生亦自二百人增至三百人焉當提議徵特別稅時全體贊同無一票之反對彼中人尤引以自豪蓋社會愈貧困無知則其反對學校特別稅也亦愈烈使非工業學校之感化力又何克至此歟



學生之耕耘

今試舉該校之成績論之該校寄宿學生其已畢業者凡五百人而走讀生亦復不少此種學生皆本其所學



學生運送農作物

出而盡力於社會。此即該校之明效大驗也。試更舉實例以證之。數年前有某少年赴校。擬習算術一學期。蓋該少年受傭工廠。須習命分以備用也。未既。興味益深。則作工自給。留校至四年之久。後更進醫科學校。其費用亦藉作工支給之。尤有一少年。教育程度更淺。入校習算術二年。今已爲工廠之監工人。所得傭金。較前增三四倍。是二少年者。一則增進其原有之傭金。一則日進於高尚之職業。殆可謂該校成績之代表矣。

至該校所以爲改良



女學生之縫紝



女學生之烹飪

社會之機關者。則但觀卻德費霍斯金村之現狀。即已證據顯然。其繁榮。安適之象。與對於美之興味。今皆蒸蒸日上。居民一千五百人。道德高尚。並不設一警察。故工



學生之體操

廠辦事人尤須學校之功不置廠中對於工人之園藝極力獎勵計該村百二十家其有菜圃者凡百家據二年前之調查其出品值六千元至八千元種植花木之風亦大盛所出玫瑰花頗稱一時佳種嘉洛德最佳之菊花亦時復於工人花塢中見之

自該校爲青年會工業部之機關後其公益事業尤流被於比特蒙喀羅勒那之全部蓋不僅僅一地方學校而已青年會會員日增故事業圍範亦益廣各工廠區每有演說家及教師講演衛生教育與道德上之問題又設幻燈講演夜課學校衛生改良會於鄉村之公立學校添置簡易之職業教育而南方之全部其可任公益事業之人材亦日多要而言之則鮑特溫式學校實爲促進平民政治之利器而已夫以鮑氏一人之企圖而成績之鉅乃如是然則我國教育家不當聞風而興起者哉

最近得倫敦某友人函云英倫蘇格蘭各大學。秋季開課。學生到者較前大減。如堪白列治大學去年學生三千五百人。此次僅有一千五百人。蓋去年在校之學生。均已投筆從戎也。其他學校減少學生之數。亦大略稱是。又英國各大學以前收容之德國高等學校畢業學生。及其他德奧二國學生。其數甚多。此次開學。均不到校。其中大多數。亦皆入軍隊服務矣。

記事

大事記

十月十二日。教育部呈遵奉申令。飭知本部編審員。遇有立言詭激之教科書。駁令修正。並飭部派視學員隨時禁止以杜流弊。

同月十五日。教育部宣示審定教科圖書第三十五次公布。

同月十六日。教育部通咨各省飭查圖書館并所藏部帙種類名目。

文云。查文籍之興。肇於三五。詩書而降。篇卷益繁。邦經儒訓。粲然備具。而傳世久遠。時遭崩壞。簡篇斷落。遺闕亦多。故歷代莫不重采摭之事。廣搜訪之路。並時加以部錄。使可紀理。以永保勿墜。迄於有清。亦嘗總聚篇章。輯爲四庫。及其季年。更於京師建圖書館。又令各直省皆行設立。大集羣書。以備觀覽。除京師圖書館外。各省如江南浙江等處所設之圖書館。並稱爲繁富。然創置未幾。即經變革。自宜及時從事檢校。考古今圖籍之存佚。崇一代治化之測源。相應咨行貴（統部 巡按使 京兆尹）請煩飭下所屬。查明該省府曾否設有此項圖書館。所藏部帙種類名目多寡。有無異書秘本。現在是否隨時購輯以圖完備。並各詳細開列報部。以資考核實級公誼。

同月三十一日。教育部呈修正捐資興學褒獎條例。

文云。查捐資興學褒獎條例。於民國二年由本部擬定。經國務會議議決。並以部令公布在案。本條例之設。原以獎勸人民捐私財襄公益。藉補國家財力之不逮。公布以來。各省報部援例請獎之案。歷有多起。前項條例。不無窒礙漏略之處。約舉數端言之。一現行勳章令。無金質之規定。部定獎章。不應特異。二團體捐資興學例應給獎。不能專限個人。三華僑捐資

興學。應一律由部給奬以示優異。四遺命捐資興學或捐資者未得褒奬而身故時。應予特定奬法。五捐資請奬期限。應改由民國元年起以示限制。所有上列數端。茲經本部查核前頒條例。酌按現辦情形。逐條修訂。俾臻完善而便推行。是否有當。理合陳明緣由。並將原條例印本暨修改條例及圖說繕本附呈。伏乞訓示施行。

學事一束

▲留學生考試之一說　自九月十七日。總統發布申令。有考試留學生之宣布。於是由東西洋畢業回國得有博士學士之新頭銜者。無不躍躍欲試。昨聞某君述及考試之辦法如下。　留學生考試始於光緒三十年。前後六七年考試授官者二千餘人。入民國以來。各國留學生回者不少。而國家既未舉行文官外交官等項試驗。應知事試驗而及格者亦極少數。總統深恐懷才欲試之徒。無所歸宿。故特發布此令以招攬之。申令既下。國務卿乃本其意於政事堂設立報名處。擬定章程。呈請總統核定。令中資格有博士學士之限制。然如日本各種官立專門學校卒業生並無學士稱號。而於私立明治日本各法政大學之專門部畢業者。反有學士之名稱。故以後通融辦理。以在外國大學及專門學校畢業者為限。不拘有無學士名稱。政府初意。但囑處員接洽詢事考言。擬於其中擢用數人。以繫衆望。後以報名者日衆。即從前經過部試及現有職務之薦任官均可報考。僅特處員接洽以定用否。殊不足以昭慎重。聞現已由處員請示是否照從前學部考試之辦法。純為一種學位授與試。抑或即為高等文官考試。由國務卿呈候總統核定。尚未批行。然外間所傳則有考科學一場。口試一場。及第者發交各部學習一年。然後授職之說云。

▲教員改作實官之傳聞　教員改實官之議。前濟卽有此議。現湯總長對於中國官立各學校擬切實整頓。

然以官立學校各教員。概屬臨時聘用。致一般人多視此教員一席爲無聊之位置。志趣畧爲遠大者。既不屑就。即就此席者。亦恒視爲暫局。無終身於此之志。課程之不克完全。教務之不能進行。此一最重要之一原因。近擬仿用德日制度。將所有官立學校各教員。一律改爲實官。並議及此項教官之名。仍參用舊制之教授教諭訓導等名目。教授定爲薦任官。教諭訓導定爲委任官。凡官立之專門及大學正教員。概以教授充任。助教員以教諭充任。中學校正教員。以教諭充任。助教員以訓導充任。小學校正教員。則爲訓導。聞此項辦法。日內即擬案提交政事堂云。

▲校外教育之倡議　昨聞教育部劉參事。上書總統。大致以民間求學維艱。宜行校外教育。茲摘其原文如下。昔者家庭教育。父誡其子。兄勉其弟。人人有教授之法。家家有從學之資。閉門造車。出門合轍。本大同也。今則舍學校別無進身之階。不得小學一紙文憑。不能立

蹟中學。此限於學級之一難也。學問之道。原不以貧富分優劣。今則貧者褁足。富者揚眉。即就本國而論。非歲糜數十百金。不能達願學之目的。而遠涉重洋。獲稱博士。更無論矣。此限於學資之二難也。跬步之內。必有芳草。十室之邑。必有忠信。天之生才。不以地限。今則通都大邑。學校林立。而窮鄉僻壤。礙於山川道路。未能褁糧負笈。欲求一入小學而不得。此限於學地之三難也。自古勤學之彥。都在貧乏之中。或耕讀兼營。或採薪作苦。蓋其自謀者切也。今則麕集學校。舉凡授課聽講。悉依鐘點。鐘點之外。別無作爲。寒畯之家。欲挾其暇晷以爲他項謀生計者。其勢不能。此限於學時之四難也。今則學校招生。必曰若干歲始入中學。若干歲始入高等。而各校卒業。又有三四五年之分。不問其人之天資若何。造詣如何。但及歲而留校焉。及年而畢業焉。於是生而知之者。未許其揵獲。敏而好學者。轉阻其進行。此限於學齡之五難也。凡此五難。俱係實在情形。且教育定章。

本有單級教授二部教授諸法。未始非爲謀普及之方。惟設想仍囿於校中。籌思未及於校外。不知日本近年極力講求校外教育之法。其專門及中學皆須行校外講義。此法本創於英國。厥後美國效之。迄今德意諸國皆效之。豈中國獨不可仿而行之哉。竊謂中國今日之學校既有限。而民間之學者又無多。若得校外教育法以補救之。其裨益非淺鮮也。擬請飭下教育部速議章程。通行校外教育。習熟之後。准民自行呈明。而官爲之考驗。懸格以待。及格而取。取中而獎。但獎學位。不給實官。似此有輕而易舉之能。有樂於從事之概。行見教育普及。人才奮興。國家收效之速。可操左劵云。

▲研究教育之召集　日前江蘇巡按使公署飭文云。准省教育會函稱。敝會係研究機關。對於種種教育科目。現均組織各項研究會。陸續成立。本年夏間。又延請中外學識明通之士。開會講演。業經舉行兩次。茲復訂定留美畢業衞生科博士俞夔恩哲學博士郭秉文。於本年十一月二十三日起。在本會會所。逐日分講學校衞生學校管理兩門要旨。期以一星期講畢。惟查此項學理方法。與學校至有關係。自應集合本省現辦學務人員。共同聽講。互相討論。方足以收整一而示改良。聽講員名額。省立各學校每校以一人爲度。各縣現任學校職員。每縣以三人以內爲度。均先期推派。於十一月二十二日以前到達上海敝會。領取聽講劵。以便入席。爲此具函陳請。仰希鑒核分飭各省立學校。各縣縣知事。按照人數派送來會聽講。務須知期到達。並始終會期。逐日入席。毋有間輟。事關公益。即祈迅予施行。無任跂禱。再敝會經費支絀。招待勢不能周。所有聽講員來往川資及旅費。均應各校各地方自行籌給。行文時並希知照。合併聲明等因。到本公署。准此。合行飭知該道尹轉飭各縣知事。按照上開聽講員數。迅速推定。預籌川旅各費。屆期赴滬。並將推定員名。逕達該會事務所。以便接待。仍一面詳報本公署備查。

▲皖巡按使關於視學之通飭　日前皖巡按使通飭各縣知事云。案查前准教育部咨開准湖南巡按使電開庚電敬悉。省道縣如均設視學者。可設四人。道至少須設二人。似應呈由巡按使委任。縣至少須設一人。似應呈由道尹委任。如道不設視學。省視學須設六人。可否仍乞示遵等因。查教育行政。首重視察。必先周知弊害。始可徐圖改良。故視學一職。關係甚重。現在各省省視學。業經酌留數人。惟員額不多。恐耳目或有不周。卽弊、頓難期盡效。自應另設道縣視學。俾臻完備。其員額每道至少二人。由道尹詳請巡按使委任。每縣至少一人。由縣知事詳請道尹委任。庶幾範圍較小。巡視益周。學務前途。裨益非淺。除逕復湖南巡按使照辦外。相應咨行貴巡按使查照辦理。並希見復等因。到署。當以卷查縣視學一職。曾於上年電准教育部電開。縣視學員額。應暫依舊例。酌量委派等語。當經酌定每縣設視學一人。並擬訂暫行縣視學規程。登報公布。飭遵有案。茲准前因。所有道視學員額。每道酌定二人。應俟道署成立後。再行察酌情形。轉飭遵照。其縣視學員額。每縣仍設一人等語。通飭各縣遵照在案。現在本省各道署。業經成立。所有道視學一職。應卽由各道察酌情形。遵照辦理。其道視學規程。應候教育部訂定公布。再行轉飭遵照。至縣視學一職。既定每縣仍設一人。自應依照部定辦法。一律詳請道尹委任。除候部定縣視學規程公布後隨卽飭遵外。茲由本署先將本省暫行縣視學規程重加修正。通飭知照。俾資遵守。自此次通飭之後。所有各道委任所屬各縣視學。均應查照此項規程辦理。

▲請開全國教育會聯合會　直隸省教育會。近爲提倡全國教育會聯合會。致書各省教育會。已見本誌第七號內。茲更將詳呈教育部原文錄下。竊維教育爲治國之要圖。國之富強。端賴於是。當茲民國初興。競造就人民立於健全之地。尤須毅力促進。庶覲厥成。但教育事業。極爲重大。非萃集全國教育家。各執疑難。逐項討

晰。凡夫社會教育家庭教育。各種學校教育。必須如何計劃。始合進化之趨勢。如何佈置。始免不完備之指摘。如何教誨。始得收良好之結果。此中頭緒紛歧。差釐而謬千里。故歐美諸邦。對於教育。多取聯絡主義。各國教育會。常有開聯合之舉。討論教育利害得失。以條陳於教育行政官廳。既無上下隔閡之虞。又無遠近紛歧之弊。法至善也。前清興學。亦倣此意。光緒三十三年春。會開全國教育聯合會於上海。雖其時爲創舉。而所議已有足多者。今民國成立。倏已三秋。國步艱難。經費支絀。各種教育。不免萎縮。雖因經濟之不充。而病端未必專在於是。況今歐洲戰事方殷。東亞風雲日緊。我國人更宜乘此時機。以新宵腦力。籌生聚教訓之方。得取事半功倍之效。佐漢輾轉思維。以茲事體大。非管見蠡測所敢臆斷。擬邀集各省教育會。推選教育家富於學識經驗者。共同討論。各抒心得。庶幾跰婁貂班。各輸長策。爲教育界稍助螳臂之力。如蒙允准。擬於明年四月。在津

舉行。屆時並乞鈞部派員監臨。藉資指示。旋得教育部批云。據詳擬開全國教育聯合會共同討論教育事宜。可謂知所先務。事屬可行。務即悉心籌備。屆時由部派員蒞會可也。

▲工校畢業生實地練習之分派　日前交通部通飭杭滬路局。略謂據上海工業學校唐山工業專門學校。先後詳送本屆土木工程機器等科畢業生年籍分數名冊。請派各路練習前來。查國家歲糜巨款。造就人才。原以應時勢之需要。該生等既已學有專長。自應查照歷次辦法。派赴實地練習。俾增經歷而宏造詣。該路工程尚未完竣。雖因歐戰影響。力圖收縮。但此項人員具有專長。正宜羅致。應先派令從事練習。酌給津貼。俟工事擴充時。量才擢用。庶幾鼓舞後進。使得各展所學。一班學子。亦知所策勉。爲此抄錄該生等年籍分數名冊發交該路。仰即酌量現在工次情形。能容某科學生各若干。先行報告本部云。

談話

述棚橋源太郎之談話及參觀東京通俗教育館記

侯鴻鑑

鑑往東京。訪前宏文學院教育講師棚橋源太郎者凡三次。第一次往訪於指ケ谷六十四番地棚橋師之家宅。適旅行四國。尚未返。第二次往訪於本鄉湯島之東京教育圖書博物館。晤面後略有問答。並參觀通俗教育館。第三次得棚橋師之談話。關於通俗教育之實施問題。及關於圖書館之組織問題。蓋棚橋師長於博物學。任高等師範博物講師有年。昔鑑在宏文學院肄業時。棚橋師任高等師範小學主事。兼任宏文教授法講師。繼由文部省派任教育博物圖書館館長。而高等師範博物學講師兼職如故。此次往訪。先開明條件四種如左。

(甲)關於義務教育之問題

(一)義務教育之年限短則國民之常識不足。義務教育之年限長則地方之經費不足。二者比較。究定義務教育年限幾年為適宜。

(二)編制方法。以單級教授及二部教授。在偏僻之村落。不得不設。然其收效。與多級教授。可得同一之效果否。

(三)訓育主義究以何者為適當。

(乙)關於女子教育之問題

(一)智識教育日發達。道德教育日墮落。當用何法以補救之。

(二)貴國女學以東京女子高等師範學校。與奈良女子高等師範學校為全國最高等女子教育兩校。之女學宗旨如何。東京尋常女子師範學校辦法如何。

(三)女子教育。究以養成家庭教育之良範為主乎。

抑以養成社會應用之才歟。國家應用之才爲主乎。

(丙)關於圖書館之組織問題

(一)圖書館之編目。　(二)圖書館之觀覽辦法。

(三)圖書館之處理方法。

(丁)關於通俗教育之實施問題

(一)通俗教育之實施其順序如何。

(二)通俗教育對於偏僻地方之人民。應如何設施之。

棚橋師詢鑑近年經營教育之狀況及現任之職務。鑑因答以個人能力薄弱。略述十年來所經營師範小學女學之各種苦況。及擔任數省之視學。並現在兼任圖書館及通俗教育事。此次來東參觀大正博覽會。欲考察一切。以補充個人智識之不逮。並訪舊時講師。藉聆訓誨。所提出之問題。願吾師有以教之。

棚橋師云。小學教育及女子教育。昔年雖曾擔任。然非專門研究近日之新教育。不能率爾以答。圖書館及通俗教育。近年經辦斯事。略有經驗。可約言之。

夫欲知圖書之組織。須先定目的。然後論辦法。如目的爲通俗教育。則所備書籍。必以關於通俗教育之書籍及雜誌小說等。爲普通一般人民之知覽。或灌施道德智識。或改革社會習性。其設施方法。未可以概言了也。此間書冊有可以資考證者。則入館展覽必留姓名。於册館中另備日誌。至欲知通俗教育圖書館之詳。當介紹於日比谷公園圖書館。盍往參觀之。因取館中日記檢視錄日誌式如左。

博物圖書館日誌

日期	星期	氣候	記事	人數
某日	星期一	晴雨曇	凡團體參觀及各處贈件並重要事件	每日所到之人數

來觀人參觀簿

日期	氣候	人數
某日	晴雨曇	參觀人總數

檢參觀人之數。平均每日自二百至四五百不等。陰雨之日至少百人以外。星期日有多至千餘人者。至處理館務及內容一切。有館中章則一冊可以檢閱之。

鑑詢以圖書館之種類不同。其處理方法當亦不同。

棚橋師云圖書館之分類。有學校圖書館、國民圖書館、子供圖書館、普通圖書館等。名目雖異。處理方法則一也。管理者得人。事未有不辦好者。

今貴處所辦圖書館。爲何種圖書館。鑑答以國民圖書館。又詢鑑以辦法如何。鑑答以擬分三種辦法。一爲已識字有程度者。設法購置各書。二爲稍識字略有程度者。設法購置各書。三爲兒童及一般不在校之學生設法。所購之書。如兒童文庫者然。

棚橋師云兒童圖畫宜多購置。爲是蓋初等一二年級學生。不能閱書。秖能展玩圖畫。必初等三四年級生。方能閱最淺而有興味之書。否則購設之書雖多。而閱覽之兒童實鮮有實益者也。

鑑詢以通俗教育之實施。其方法究竟如何。

棚橋師云。欲知通俗教育。須先知通俗教育之種類。及性質。二者不同。則實施方法亦不同矣。驗其效用。則普通人之常德常識。欲其灌輸得當。**不外利用其視覺聽覺二者而已。**論通俗教育之種類如左。

文庫
- 家庭文庫
- 兒童文庫
- 巡回文庫

圖書館
- 通俗圖書館
- 子供圖書館
- 青年讀物及新聞雜誌閱覽所

- 通俗教育
  - 博物館
    - 教育博物館
    - 動物館及水族館
  - 演說補助品
    - 幻燈（歷史地理道德等活動影片）
    - 標本（動植礦）
    - 器械（化學及物理）
    - 留聲機器（道德歷史等戲曲）

棚橋師又云。現在貴國適用者。通俗教育館。附設教育博物館及子供圖書館為最要。此外如幻燈及科學上應用之器具亦當附及。以便臨時應用為輔助演說之資。窮鄉僻壤尤相宜焉。

鑑詢以女子教育義務教育之二問題。棚橋師乃介紹女子高等師範校長及高等師範校長嘉納先生。各有專門研究。可往訪之。言至此。乃使館役取關於通俗教育之事及設施方法一册。檢出示鑑。且謂鑑曰。通俗教育之設施。可盡知矣。因指覽其大綱。約舉其要目如左。

（一）關於通俗教育施設事項。

（一）圖書館。（二）巡回文庫。（三）兒童文庫。（四）青年讀物。（五）講演。（六）體育獎勵。（七）公園。（八）衛生講話會。（九）風俗改良會。（十）通俗學術講習會。（十一）興引物。（甲）演劇。（乙）寄席。（丙）活動寫眞。（丁）伽芝居。（各種俱樂部）（十二）動植物園。（十三）博物館。（十四）青年會。（十五）音樂堂。（十六）路上教育。

以上種種。或宜於都市。或宜於鄉村。均須相度地方及人情風俗而設施之者。

（二）變通通俗教育之事項。

（一）委員調查通俗情形定通俗教育之方針。（二）探訪各國通俗教育之辦法。（甲）德國通俗教育之狀況。（乙）伯林市民育協會之事業。（丙）瑞西協會之民育事業。（丁）歐米社會教育近況一斑。（戊）歐米聯合小學教育之社會設施。（己）日本都市通俗

教育施設一斑。(庚)採訪各國情形而變通施設種種。以上種種中國最宜仿行者。

(三)路上教育及校外兒童取締法。

(一)關於作業之路上教育(二)關於美術之路上教育(三)關於唱歌游戲之路上教育(四)校外管理法。

以上所述中國亦宜效法者。

既而棚橋師指導參觀通俗教育館。館中陳列之品。爲近日新換者共分三十八號。大玻璃順次觀覽。因摘其最佳最有益於通俗者述之如左。

(一)14號　飛行機之照片及機件。(拆寫分置)

(二)15號　(甲)肺臟模型。
- 健康者之肺臟。
- 肺結核者之肺臟。
- 有肺病而治愈者之肺臟。

(乙)腎臟。
- 病態初期之腎臟。
- 病態末期之腎臟。

(丙)胃臟及心臟。
- 飲酒人之胃臟及心臟。
- 不飲酒人胃臟及心臟。

(丁)胎兒發育順序之模型。

(三)16號　(甲)肝臟。(乙)衛生上不完全之食料及完全之食料一日間之比較。(丙)寄生蟲之各種。(丁)消化器模型。(戊)飲食之消化順序。

(四)17號　(甲)雞卵之發生順序。(乙)牛之胃壁內臟。(丙)菌之各種。(丁)豚之發生順序。(戊)有毒之蛇。(己)海膽之解剖。

(五)18號　(甲)地層模型。(乙)水道模型。(丙)玻匣用自來水。

(六)19號　(甲)鍼科用銅人形。(乙)蛙之角力。(丙)貓之計劃。(丁)水族之昆蟲。(戊)水族之動物。

(七)20號　果物之剖解模型。(乙)牛之用途及模型。
(八)21號　養蜂模型。
(九)22號　(甲)雙眼鏡寫眞器。(乙)教育用實體鏡。(丙)大號奏樂自動實體鏡。
(十)23號　(甲)齒磨粉製造順序。(乙)齒磨粉標本。
(十一)24號　(甲)棉紗製造順序及標本。(乙)羅紗製造順序及標本。
(十二)25號　(甲)軍艦模型。(乙)木筏標本。
(十三)26號　春之水邊。(梅竹鷗鷺)
(十四)27號　冬之水邊。(蘆雁實物模型)
(十五)28號　(甲)蛙之畑間。(乙)森林中之生物標本。(秋之森)
(十六)13號　(甲)普通植物。(乙)特別植物。
(十七)12號　蓄音器之歷史圖畫及實物。
(十八)10號　寶石標本模型。
(十九)9號　結晶模型。

(二十)8號　砂糖製造順序。
(二十一)7號　絲繭之順序標本。
(二十二)6號　陶磁器之順序標本。
　粘土及生石灰調合品。
　粘土。
　石灰石、
　生石灰粉末。
　燒塊。
(二十三)5號　石鹼製造順序。
(二十四)4'號　齒牙組織模型。
(二十五)3號　骨之組織。
(二十六)2號　酒之製造順序。
(二十七)1號　(甲)服之模型。(乙)絲織順序。
(二十八)29號　地殼標本。
(二十九)30號　人種模型。
(三十)31號　(甲)痢赤模型。(乙)癩紋斑。
(三十一)32號　(甲)墨水製造順序。(乙)護謨製造

順序及標本。

(三十二)33號　電氣模型。

(三十三)34號　鐵道模型。

(三十四)35號　人體模型。

(三十五)36號　關於皮膚病之標本。

(三十六)37號　關於傳染病之標本。

(三十七)38號　日用要品。

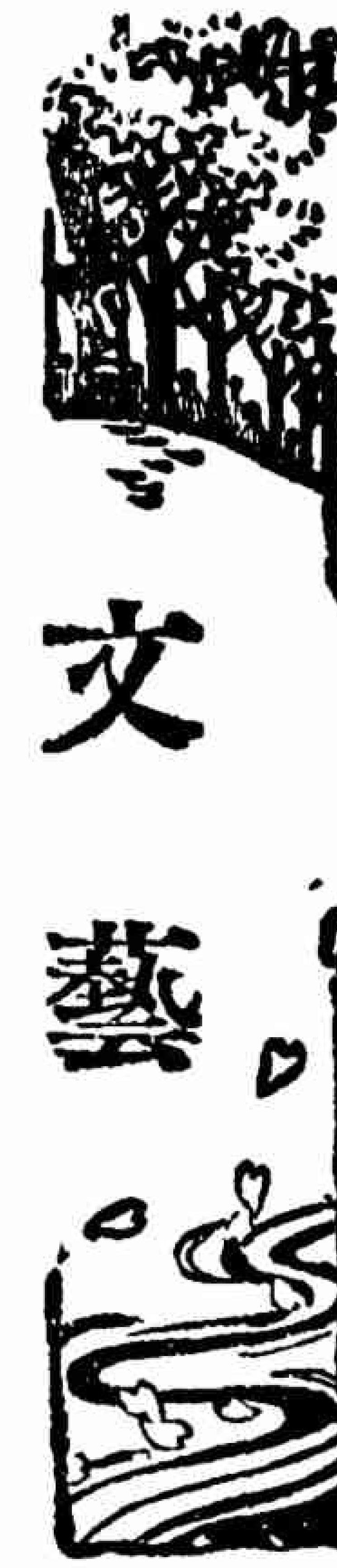
此外有顯微鏡及活動鏡。任兒童之觀覽活動鏡中之寫眞以機括撥動。卽有八音齊奏引起兒童興味之處甚多顯微鏡中之片。則分六種。(一)蚊爲病之媒介(二)砂糖昇水之部分。(三)馬鈴署之澱粉。(四)吸人血之小動物。(五)蝶鱗(六)腸上吸滋養料之小動物。各以小玻片置於鏡中一任觀者觀覽焉。

以上所見陳列各品一言以蔽之無非皆日用尋常之物品欲使人人有普通之常識以養成普通之人格耳。

棚橋師言此館品物新近改變陳列及佈置一切所謂關於吾人常德常識之各品。備詳其原因結果順序模型。爲輸入普通社會人民之要也。

參觀畢。乃別棚橋師而出退而思通俗館之所見。其最有益於吾人者爲心臟之解剖。有中煙酒之毒及不吸食煙酒者之心臟比較明白勸戒煙酒於無形也至於普通家禽家獸之關於人生者以及農事日用各具之種種無非關於衣食住三者之作用爲甚多也而衞生一端尤爲注意陳列各種預防及撲滅病菌之方並傳染病之簡單治療之法均說明其概略俾無人不知也是則更爲可法者也。

至於關於義務教育及女子教育之問題。餘又詢問其他研究教育之人茲不贅。



教育小說 苦兒流浪記（續）

天笑

第二十六章

我輩見煤氣燈之光。自鏡中反射於外。而室中似有金銀玻瓈器皿之屬。知爲一酒家也。書記卽冒霧引我輩至此。至則爲一下等之酒家。其鬨飲者。皆立而作長龍之吸。或醉態醺然。支壁而睨。亦有以酒瓶插衣囊間。作僊僊舞者。其中服裝汚陋。靴泥滿塗。曾不見有一上等人物。書記入此酒家。以鼻嗅四圍之酒氣。亦似頃者之嗅霧氣者然。啓瓶一吸而盡。付貲後。卽與一人閑話。據克林之所通譯。則謂渠向酒家問道也。

出酒家後。我輩惟緊隨書記之後。急步而進。旋入一狹巷。雖在霧氣深沉之中。顧髣髴見左右皆有屋宇。兩面均張以網。實則此亦不名爲網。但所洗濯之襤褸破布。張以曝諸簷前耳。余雖前行。而中心疑慮不堪。克林則能洞矚我心。時時目余而歎。出此狹巷後。則見村落。三四婦穉雜遝。惟婦女皆現蒼白之容。而小兒類多裸體者。更有貧塗之家。突入人

叢而惡臭乃棘人鼻時則引導余至此之書記似迷道者然適其警察至此向之就詢於是警察引我輩行至一巷之十字路口中有小池廣瀦積潦警察佇步曰此即是矣是名紅獅子庭也

余默念此即裴納爾克林乎我之兩親即在是乎於是遂趨而前即見一廣場警察向一板屋之家叩門而書記則與警察爲禮深謝其引導之功者無何警察自去於是余與克林握手至堅幾欲以爪透手背須知我輩之堅握其手實共喻不言之意總之我中心之苦惱惟克林能知之而已余此時中心紛擾莫知所措亦不審開門之爲誰余入其中但覺爲寬廓之一室而中燃一石油燈至爲闇澹火爐之中爇以紅星之炭朦朧之中隱約見有數人影焉

蓋在此火爐前有一安樂椅子係編藁而成者中坐一人被以黑色之頭巾而白髯垂於頷下少離食桌之前有半老之男女各一人並坐於此男約四十三四歲服鼠色天鵝絨之服髭作八字形而女則較小於男五六歲淡褐色之髮胸繫一黑白格子形之肩掛眼光倦怠似無甚注意於一切事物者除此兩夫婦外則有四人之小兒男女各半皆與母親同其髮色男約十二三歲而女亦較弱也

此時田方法律事務所之書記者說明其原由而衆人視線遂羣集於克林及余二人之身上服天鵝絨衣服之男子操法蘭西語問曰汝輩中孰爲可民也余徑前曰兒卽是也曰汝爲可民乎汝其來前與阿父接吻者余始知是卽我之父親余卽趨前與阿父接吻嗚呼父子天性當如何摯密而我之感情則殊覺淡漠良所不解於是吾父語我曰此白髯者卽爲兒之祖父是卽爲兒之母親凡此小兒均兒之兄弟姊妹行也

余先行至阿母前張兩腕以抱母母則默然亦俯而與余接吻僅僅與余作三四語余亦莫解所謂父曰兒其與祖父握手者惟須靜行祖父罹中風之痼疾也余既與祖父握手後又及二弟一妹尙有一最穉之妹余則抱之懷中顧彼目灼灼視揩此意者頗畏此犬也余既一一與衆人握手後對於己身有一種不可思議之感情蓋長日憧擾往來於胸中者惟此家族之一事今則達我目的矣乎不惟高堂具慶抑且重幃在堂同胞弟妹有四五人之多則喜氣可知而吾心乃轉冷如冰者何也

嗟夫讀者諸君當知我雖年穉實爲感情中人憶前凡所經歷與我皆無有骨肉之關係而親愛直逾骨肉自司蒂姆告我以家族訪尋之事而我之意中卽虛構一美滿和愛之家庭時時縈諸夢寐有時喜極而踴幾至發狂顧今日之所遘一一如我願望而出父母

弟妹融融洩洩之景象正自不可多得乃詎以言語之隔閡將感情亦如以精鐵爲之闌乎抑以我望太奢惹造物之忌乎曾未有冰冷無味乃至於此余屹立於側胸中如有無數鬼魔來相侵襲者嗚呼余本無家夢想家庭之樂而孰知身臨其境淡而寡味若此則我向者枉作此渴望知此家族二字亦爲人間世無價值之物而已

余思我對於自己眞實之家庭奚能作此冷淡之觀念一刹那間似有一感情驅余至於阿母之前余再捧母而吻之顧我母亦捧余之額以其慢緩之眼光視余又迴顧吾父作三數語此語我不能辨但見吾父睨余而笑余心惴惴正不知余何由惹吾父母笑也惟悄然而退不敢作一語少選吾父指克林而問曰可民此兒何人也余與克林有深切之關係至此乃無勇氣言之僅作簡單之語調曰此爲兒友結伴至倫敦來者也父曰有達爾權者今如何矣兒乃何以不偕達爾權同來耶

余遂以至巴黎時達爾權已死後得司蒂姆之手書遂偕克林走訪倫敦之話一一告之吾父則又譯此話以告母母僅唯唯已而阿父又問余曰兒不能英語乎余曰不能僅能意大利語蓋達爾權將我出售於一唱歌老人所教者也父曰即所謂美登里老人乎余曰是也吾父亦知之乎父曰余至法蘭西探汝時聞達爾權所言我於此十年中未嘗探

汝而今乃急急探汝者汝將以為異事乎余曰然曰汝試坐此火爐之傍我將詳告汝也余時已置立琴於壁而卸其背囊遂依阿父之所指而行我乃伸泥之足以向火顧祖父見狀大不為然觀其向余瞪目而視面有怒容余急縮其足吾父語之曰凡年老之人日依火爐為生活雅不欲他人之分其餘暖然汝自取暖無妨也余聞父言而驚其意若謂祖父之怒似不必顧及者然余則不敢更以足支爐已而吾父語我曰汝實為我之長子我與汝阿母結婚一年後乃即生汝顧我與汝母未結婚之前即眷戀一女此女以我之結婚遂起嫉妒而并有復讎之計畫汝生六月以後此女即伺隙盜汝攜往法蘭西棄之於廢兵院前而我與汝母一時皇急無措顧踏遍巴黎亦終未得汝消息也則以汝已死矣惟有垂涕而已距今三月之前此女罹病將死乃於臨死前懺悔將棄汝之始末言之爾時我即往法蘭西先往汝之棄地調查其所轄之警察署至警署中始知汝為青鳩村之一石工達爾權所拾得也

當時遂往青鳩村訪達爾權則知兒已典於美登里老人者環走法蘭西中部行蹤靡定於是乃令達爾權至巴黎資以旅費往覓兒蹤如有消息則報告於田方法律事務所今達爾權已死而兒能自覓故巢殊為幸事也吾父又告我我輩於冬季恆居倫敦此外季

節汝父亦行商於英倫各處兒今歸來以言語之扞格似未馴染願久而久之自能若水乳之交融也

余聞阿父言心亦稍慰顧念爾日願望太奢其對於西利亞有贖之出獄之說而又許小曼以馬車相迎迴首思之悉成泡影耳觀吾家境况不過一巡行各村市之一行商人安有餘力可以分惠及人然而我之願望則尚不在履豐席厚但得一圓滿摯愛之家庭則我心亦已滿足矣方吾父與我言時而母妹等則於食桌之上預備晚餐余見以大皿盛牛肉而周圍則均佐以馬鈴薯置之桌上吾父語余與克林曰想汝曹腹中餓矣余迴顧克林則露其齒而笑吾父乃移轉祖父之安樂椅以便面桌而背火我輩亦就桌而食也余於晚餐時始得詳見吾弟妹之情狀夫我以一流浪之兒少時失學更不知所謂文明之禮儀然見今日餐事之狀況不禁爲之愕然吾弟妹等舍其刀叉之作用而以手攫牛肉與馬鈴薯食之指端湯汁淋漓不顧也而我之父母亦不加以呵叱祖父手顫不能如我輩之自由有時肉落於叉而弟妹輩反嘲笑之晚餐既畢我思或有一家歡聚談話之時間而吾父則詔我曰稺子宜寢矣遽起持燭引導我與克林入寢室所謂寢室者乃在一馬車之車廂中我視之蓋此間有普通行商人所便用之二輛大馬車也我見阿父啓

馬車之門則上下兩層皆設以臥榻

吾父指示其臥榻曰汝曹趣眠父遂留燭而去反闔其車廂之門加以鍵焉我輩就寢亦不作一語我第呼曰克林我輩睡也克林應之曰諾各蜷伏於臥榻嗚呼讀者諸君試思以今日之印象迴旋於吾頭腦中我其寧能安睡者匪獨我也卽克林我亦知其輾轉不能成眠也俄而燭光已滅而我之思潮起伏無定克林臥於我之上層亦知我之不能安眠則低聲曰可民尙未熟睡耶余曰如何得睡克林曰有不適乎余曰舟車跋涉此身尙未安貼也君亦未能睡耶克林曰然嗟夫克林之與我本有逾骨肉凡我之事皆關切於彼者蓋克林固深愛我者我既不眠彼亦何能安睡此我二人之精神自然相通者也

凡此不眠之光陰中恆令人起種種之幻想余始以悲歎疑慮不安之感情以支配余之感覺至其後而恐怖之念生也夫此恐怖之念所自來余且不覺特迴想彼之所謂裴納爾克林者竟與我之意念相違而我輩當日巡遊各地幕天席地別無所謂危險今安居車廂之中嚴扃深鎖反以爲危險而有所恐怖乎我再三思維有所未解顧遙聞時鐘之聲已鳴二下余知爲時已半夜矣斗聞有輕叩車廂之門者余側耳聞之則廣場之外亦似有叩門之聲而輕叩車廂者則正與之相答也

一剎那間忽有火光射照於我等之車中余驚起視之而臥余足傍之揩比則亦聳立作吠聲既知此火光乃從車廂之壁所嵌玻璃窗中射入也顧此窗甚長半在克林之牀前而半在吾牀也余以揩比之吠恐驚家人極力禁止之更就窗間外窺則吾父方攜手提燈自車廂中出悄然開門又悄然闔戶而卽有兩男子肩荷一巨大之包裹出吾父以手指唇又指示以我輩所寢之馬車似囑令其注意者兩人既卸其肩荷之物吾父卽至母屋中偕吾母來遂解其巨裹則其中爲衣料、帽子、肩衣、靴鞋、手套之屬紛列無算余念吾父爲行商則凡此種種均其行商之貨物不足怪也然吾父一一以燈照之悉以授母而母則將此物品所繫之商標均剪取而藏之余又念吾父果進貨者又何以在此深夜中耶

吾父檢點此商品後又附耳與此兩男子作細語語固可辨惜其爲英語余不甚了了第聞語中時道及警察兩字已而吾父偕兩男子入母屋車中遂闇四人似爲價值之議論者余不安之念油然而生因思商家進貨本爲尋常之事顧何以必在夜中又何以附耳細語并道及警察之事而吾母又對於物品上之商標又一一加以剪取也俄而燈光又射車窗而入余不敢露面於玻璃之窗則自窗帘之縫中窺之見兩男子已去而我之父

母躡足而行吾父先攜一亘帚掃此車廂傍一隅之土更以亘帚之柄挑一鐵皮之鑊蓋蓋一挑卽起而吾母則已分爲兩大裹啓蓋投之余始知此蓋之下有一大窖在焉杳不知其幾何深而吾母則持燈於手父繫繩於包裹上縋而懸之復蓋其蓋再以帚掃沙土鋪之上復撒以藁草之屑而事畢也

時則吾父亦歸母屋余念克林不知亦曾見此情狀乎顧余爾時已不復有聲喚克林之勇氣余自頂至踵全爲冷汗所溼加以蟄悶車廂之中更悶不能耐幸而少選卽雞鳴矣天甫微明余反朦朧睡去而惡夢乃亦來相襲俄而聞車廂外有人開鎖之聲余念或吾父來此乎而克林則言此爲吾弟於是我輩起身我與克林四目相視固不必問夜來事而默會於心矣已而我輩遂入餐室則我之父母俱不在而祖父仍憑於安樂椅子不動不言吾年長之妹鋪白巾於食桌弟則洒掃於庭我遂與弟妹握手更詣火爐之傍以謁祖父祖父不顧而唾余遂不敢復前

已而余語克林曰君可詢祖父吾父母何往者於是克林前而與祖父語祖父聞克林之能爲英語顏色忽和卽操英語與克林相問答余曰吾祖父云何也克林曰汝父親今日在家而母親尚高臥未起我輩可隨意遊也余曰佳於是我輩遂商量出外散步之法以

兩三小時爲限恐遠行致迷道卽在此相近之區作游行嗚呼此白晝所見之裴納爾克林較諸夜間又加淸晰所有屋宇之體裁村人之服裝在在皆增有悲慘之象至此兩人無語惟有互相默視而已

及我輩歸家時則吾母已起身余見吾母隱伏於食桌之上念吾母得無病乎在禮我當趨前接吻余於是輕抱母身母則微擡其頭見余乃捧而吻之然我覺吾母熱烈之呼吸中挾以酒氣刺戟余鼻余引身而退吾母則仍曲肱於食桌以頭枕腕間鼾聲起矣余方錯愕間祖父則目我而笑曰中酒中酒余茫然莫知所措仍植立其間微睨克林克林則以淚眼視余也

余與克林互以眉目相示乃出戶外攜手而行半晌不作一語顧直前而行了無目的所在克林曰可民我輩將奚往乎余曰我何知者第我有與君相談之一語須覓一安靜地也蓋余受美登里老人之教育凡在村市喧囂之地決不可以談論要事此亦成爲一習慣矣俄而漸行至一廣場此間林木蓊翳余思或入於田舍之家矣至則乃一公園地碧草如茵雜以野花不意裴納爾克林尙有此一片地也

於是我輩藉碧草之茵而坐余遂敢吻曰吾摯愛之克林乎君當知我今日之心事矣然

余則無時不爲君計我雖引君至於吾家初不意願與境違嗚呼克林我不足卹願早爲君計也克林聞余言瞠目者久之曰可民汝何云者請更言之余曰克林汝寧不知我之身世耶想君愛我者當不笑我余一生遭際乃不料結局至此余語時全身無力倚於克林之腕而泣嗚咽更不能成聲嗚呼讀者諸君余向者爲流浪無家之兒轉無如今日之呑聲茹痛以悲身世之不幸者也

顧余急自收淚余因念余之偕克林以至公園地者詎徒欲一瀉其痛淚耶抑將博克林同情之淚耶余實非爲余一人計蓋將於克林有所語也余於是拭淚曰克林我今與君語願君卽日歸法蘭西爲便克林曰噫將余一人歸而獨留君在此乎余曰我爲君計如是我今已有家君可勿爲我慮君歸法蘭西後或卽向君之故鄉意大利行英吉利非君之所好君其早出此倫敦爲佳克林曰然則君亦偕行乎余曰我乎我何能行者我有家在侍奉兩親卽爲我之義務我輩囊中尙有餘錢我今無需此君則以此爲法蘭西歸途之需足矣

於是我出其錢囊置克林之前克林絕不一觸手乃曰我方針已變今不歸法蘭西矣吾兩人決不願相離我必在此余驚曰眞耶克林曰眞又瞠目視余者久之余曰克林汝誠

愛我既愛好如我輩寧復有所隱蔽余有所詢於君君必以正直答我君昨夜得安睡乎克林以目下視曰我未得安眠也余曰君有所見乎曰見君知其事乎克林曰可民以余測之渠輩所攜來之貨物余決其必非從購買來者方彼叩門進時爲狀殊踉蹌似懼警察之躡其後也余沉吟曰君既知之更宜卽行克林曰我惟知之故不願行

余曰克林汝當俯聽余言余與君偕來倫敦時我聞司蒂姆之言滿意謂我家族必屬富豪則我將請於父母與君同入學校孰知事與願違惟我既如此決不願牽引吾好友同墮此不幸之淵故不如君早與我別之爲愈也克林曰我決不從君之言余曰我摯愛之兄弟爾當不令余增苦痛於其心我試問君我輩脫於巴黎忽遘屈爾登則君之必爲所攜歸殆無疑義而君亦將勸我同隸屈爾登之部下乎我知君必令我與汝相離則今日我之情狀正與君之得遇屈爾登殆有相同之點耳

克林聞我言默然不語余曰以此一取譬君當深諒吾意克林曰非也我且剖臆以告君當我輩在青鳩村時聞君家族探君時我實不堪其悲以君之得覲雙親至可慶賀之事僕當爲君喜然一念我之前途則不禁悲從中來蓋我之心中思可民必有同胞之兄弟姊妹貴族家之子女品貌均高出人上而我以自慚形穢不能無嫉妒之心爾時我所奮

之念蓋別有在不審可民其許我一言乎余曰交情如吾兩人何事不可談者而君猶作此言乎克林曰當吾輩來英倫時我不當語君乎我之伴可民至此也亦將一覽英倫之風景可民既得履幸福之地僕以一贅人何堪爲寄人籬下之策則惟有逃出英吉利以歸紫燕村與吾妹玉兒接吻耳孰知今日時移勢易大反我之所期則我何能舍我可民於此而一人獨歸我於是決計暫緩與吾妹接吻而我之接吻則移於吾獨一無二之愛友卽我之阿兄可民之身矣

克林語時堅握余手爲之作強力之接吻此時余之淚珠更何能忍但覺此淚之熱直沁肌理顧余雖爲之感動而勸歸之心則甚切則曰雖然我甚願君早歸法蘭西君既歸法後爲我往見西利亞及小曼告以當日所言者殊未能踐約須知我之父母殆非豐厚有力之家君能許我者爲我傳言貧富關於所處之境地諒君亦不以爲耻也克林曰貧富烏足攖懷人豈苛求汝者君之父母處於貧困之境然克林亦非徒手食者則我惟作苦助傭以爲君侶亦頗愉快惟昨日之夜我所見者……克林至是不語余曰君何所見耶克林曰剪取盜竊來貨物上之商標君未見耶余曰嗟夫克林此時余面赤過耳則惟兩手障顏而已

克林曰可民我語此非所以辱君當知吾兩人如共命之鳥君之憂卽我之憂也以我之意則不如與君同行急逃歸法蘭西同往見司蒂姆與小曼與元吉不較佳歟余曰君亦當爲僕計萬辛千苦以覓此家族乃一旦棄如敝屣心其安乎克林曰噫君尙戀戀君之家族乎中風之祖父見必唾君酒醉之阿母隱几熟睡君猶戀此家族乎余聞言更不能堪乃睨視克林而以嚴重之聲調語之曰克林汝何言者汝作此言毋乃不敬乎中風之祖父酒醉之阿母究竟爲我之尊長汝既愛我便當尊敬我之親屬

克林曰以我思之是非君眞實之家屬脫爲君眞實之祖父與兩親我安得不起尊敬之念也余曰君詎不聞吾父親之言乎克林曰此更有何種證據者必此家亦遺失一與君同年之小兒而誤認爲君也余曰吾父不云是兒棄置於廢兵院前而我卽於廢兵院前爲人拾得時日固不爽也克林曰安知廢兵院前同日無兩次之棄兒乎警察祇知君之爲人拾取而尙有他兒爲人所拾遂引導至於青鳩村乎余曰雖然君言似太荒誕克林曰我言雖荒誕然亦難保世界上決無此事余固爲理想之談然較余證實之言究竟何在且余有自信之力深信吾言未必全屬無稽吾頭腦縱蠢愚我言亦有取證處也

余曰取證何在克林曰我宵旦沉思君殊不類爲此家之人卽以毛髮而論君與君之同

胞兄妹乃大相異即其容貌亦不同而我之所百思不解者則君之阿父非豐裕之人而乃甘擲大金以覓君乎我每一念此輒思此理穆家者殆非君之家族更有一事則當日司蒂姆告君時非言汝有一絲絹之產衣今君之阿父絕未道及亦爲可疑之點故以我思之我輩與其依此家屬無寧仍爲大道之生活亦足自立也余聞克林言不覺亦爲之惹起疑雲使我心爲之騷亂我輩於此作長談買麵麭以供午餐在此佳美之公園中散步終日至歸紅獅子庭時夕陽西下矣

余與克林二人歸家時則吾父已歸而吾母亦醒并詢以我輩長日往遊何處者晚餐已過吾父招我二人至火爐傍將與之談話而祖父則時時加我以白眼也父曰汝曹在法蘭西時將何所餬口試告我來我輩摘其大綱以告之父曰汝輩不虞有空匱之憂歟克林曰豈僅無空匱之憂且能積得餘蓄購一至佳之牝牛也父曰買牝牛乎克林曰可民欲購此贈物予其乳母司蒂姆乃以八十五圓購一上等之牝牛矣父曰然則汝曹當有極巧妙之藝術乃可博多金耳試爲我一奏之

於是余乃取立琴爲奏一曲即所謂十八番之那波利節吾父點首曰佳佳復語克林曰君何如者克林則彈槐哀啞鈴而吹喇叭當克林彈此槐哀啞鈴時而我之弟妹均圍集

於其側靜心聽之至克林吹喇叭衆皆鼓掌以和之已而吾父又詢此犬更有何藝者汝曹之飼此犬也渠亦能自餬其口乎余則大誇措比之藝術謂實爲我一團中之重要人物父曰噫此犬亦能博取多金乎時則吾父以余之所語者翻譯英話以告大衆并雜以他語聞者皆笑少選吾父又曰余有一語欲詢汝曹者卽關於克林身上之事克林汝亦願居英吉利與我輩同遊乎克林曰諾我願與可民偕吾父固未審克林承諾之意爲狀殊滿足則曰如此則良佳第此間家境不豐無閑坐曠居之人我輩在天氣煦暖時則在英吉利各處爲行商冬來則蟄居倫敦可民與克林當日賣藝於法蘭西乎今日可以仍操故業則倫敦亦不弱於巴黎也況今距耶穌降誕祭不遠矣趁此可以興行而我將令金生與長吉牽措比與偕行也

余念措比何能離我輩者卽力言於父曰措比不能離我而奏藝也父曰此爲伶俐之一犬今與金生長吉偕遊必能馴善汝可無庸多慮爲余曰雖然我與克林之奏藝必與措比偕父曰我知之然我爲一家之主人我自有分配之權汝決不能違背吾言余遂無言而退因思我今將與措比分離乎是實一可悲之事是晚余仍睡入此車廂之中而吾今晚於車廂之門未加鍵也余睡後克林方脫衣則附余枕而言曰君知之乎君呼爲阿父

之人將藉我輩小兒之賣藝以爲業而今卽開始取君之犬矣君其張目觀察之明日可致書於司蒂姆也

翌日揩比將離我而去而我抱揩比而與之接吻并告以隨金生及長吉去暫與余別此可憐之揩比目視余面似頗諳我之所言者遂以繩授金生而揩比則以靈慧而柔順之犬絕不反抗以悲凄之容態隨彼兄弟兩人去矣余與克林則以阿父之導引亦擇繁華之街道以興行吾藝觸目見紀念之碑彫刻之像高矗雲霄而公花園中花木茂密街衢寬廣非復如紅獅子庭之泥塗躑躅而路上所見則皆化粧美麗之女子與夫黑漆光澤之馬車頗喧闐盈耳也

我輩賣藝一日歸來頗遲蓋我輩興行之地在西倫敦距余家道路頗遙歸則見揩比搖尾飛躍我前惟滿身沾泥土矣我則於臨睡之前急以藁草擦之拭去其泥乃熨貼余所服羊毛之裘而臥揩比喜甚以得見余爲其幸福也嗣後我與克林每日奏藝於倫敦之城而揩比則日爲金生長吉牽引以出如是者數日某日之夕吾父語我曰明日金生長吉家居別有所事汝曹其攜揩比出可也余聞之喜甚以揩比本我輩舊侶何爲分離父或以揩比與我輩分離今悟其非是歟明日我輩遂爲揩比施以優美之化粧而引之至

於繁盛之牛津街顧天公不做美昨夜之霧氣未消今日且加盛焉五六步外對面不相覩脫非有至迫促之事人無有外出者當揩比獻藝時人或凭窗以觀今則窗玻瓈爲霧氣所迷漫復何能見克林則喃喃呪此霧爲倫敦之一大惡物顧愈行而霧愈深此時揩比隨我踵而行決不可以跬步離無何我輩至牛津街乃斗然閒揩比不知所往遍尋不可得我遂立於街道之轉角處以待之而又頻吹口笛思揩比得無爲人所盜乎方轉念間而揩比乃自霧中飛躍以至口銜一羊毛絨之長襪以前足撲余身頻搖其尾似欲待余褒賞之詞者時余茫然莫知所措而克林則自揩比之口取此長襪下急引余之臂曰可民趣行趣行

克林拽余急行約四五分鐘後始弛其步旣乃告余曰險哉方我輩驚訝此長襪之何來時卽聞此街上有一男子大呼賊犬奚往者我聞之急拽君而逃脫今日無霧者則我輩與揩比均爲所捕耳余聞之痛莫能言因思吾正直之揩比今乃成爲盜賊之犬乎余爾時變色疾呼曰歸家卽力拽揩比而行克林亦不發一語隨我之後轉瞬間已歸斐納爾克林矣抵家見父母及小兒等方圍食桌間余以此長襪投彼食桌之間怒氣勃勃殆不可遏金生與長吉張吻而笑以爲此揩比近日所奏之功而余以震顫之聲發爲憤激之

詞曰此長襪者揩比之所盜來者也揩比本一良犬而乃教以盜賊之行爲此何故歟余語時顏色爲之蘊紫吾父瞠目視余曰汝洶洶者意欲何爲乎余曰苟如是者我將以繩縛揩比之首沉諸泰晤士河蓋我雖愛揩比決不願其有盜賊之行爲若我而爲盜賊之行爲則願與揩比一并沉諸泰晤士河也吾父斜睨吾面作勢似將毆余者然余思余今日勢必受擊而阿父見我狀忽作巽順之語曰汝言亦有理明日當勿令金生長吉攜揩比出以此犬歸汝可也余聞言略慰嗣後當不復與揩比相離夫我爲長兄吾兩弟本與我表敵意矣今以揩比之一事件嫉我更甚且又移其怒於揩比矣

余之於弟感情既不洽幸而兩妹尙無惡意然我之長妹則傾向於其兩兄惟幼妹名新兒者則對於彼等之排斥運動似未加入余每日歸來時時以餠餌與新兒新兒亦與余暱嗟夫方我抵此英吉利時胸中躍躍然所虛構之家庭樂事今僅得新兒一人足表其愛情乎吾祖父則不欲余之趨前吾父每晚除受取日間所得賣藝之錢外亦不得一親切之言詞金生長吉與長妹亦不與多交一語余長日不見笑容良可悲喟余念詎眞非我眞實之家族乎顧茲事又何能向人詢問者克林見余狀則曰可民汝曾以書達司蒂姆乎余曰我發郵已三日矣嗣是每日詣郵局以叩司蒂姆之回書乃於某日遽獲之矣

余喜出望外以郵局中不能細讀來書必於靜處展覩之始可耳

余爾時一發緘即知爲青鳩村禮拜堂牧師之代筆書曰

吾摯愛之可民鑒我得汝書至爲驚訝當汝家族來青鳩村探汝之人歸後以達爾權語我之言考之則汝之家族當爲豐厚之家迴思汝在巴黎爲達爾權抱歸時汝所着之產衣與襁褓決非貧乏之家所能出此而此事又非可造作實爲一强大之證據我將詳以告汝

爾時汝冠以金絲雜繡之帽白麻布之袴白羊毛之襪白編絲織之軟底鞋白絹之上衣長過汝膝裹以刺繡挑絲之絹被每物上均有記號汝若急於需用即可送上

汝前此贈我之厚儀我中心殊不能恝然蓋汝輩日減此麵麭之量而求得此牝牛我心之感何可限量故我視此牛實爲世界之寶而是牛之壯健與其乳味之既美且多殊爲余至大之幸福我每見牝牛輒復聯想及於汝與克林也

我望時時得汝手書得稔汝之安否汝家族雖非富貴之家然貧非病也而可民尤爲至優善溫良之兒願汝孝敬父母友愛兄弟他日植身於社會絕無悔怍則我之撫育汝者亦與有榮光爲告克林便知我之憶念此佳良童子殊不亞於可民也司蒂姆復

余環誦再三念司蒂姆之愛我實爲世界第一人而克林亦喜氣睟於面目呼曰佳哉司蒂姆亦憶念我乎君既詳籌產衣之事則可以詢汝阿父以待其說明余曰吾父將謂已忘却矣克林曰果如是者必爲欺人之談蓋除此當時所着產衣外尚復有何證據也余曰善我將詢諸阿父是日歸家一宿無語諸君須知我之詢阿父以產衣當出以閑靜之態度脫氣噓噓地尋根究葉者是明告家庭以不信任之意而我與家庭將愈益畔離矣一日天雨不能出門祖父與阿父均集一處余以此爲我問話之時期矣余於是力振其勇氣向吾父質問余言既出而吾父以銳厲之眼光矚余久之乃曰可民汝欲聞乎汝之產衣我可以詳告汝蓋當時冠汝以金絲雜繡之帽白麻布之袴白羊毛之襪白編絲織之軟底鞋白絹之上衣長過汝膝裹以刺繡挑絲之絹被衣服更有記號爲理穆重吉之第一字汝須知理穆重吉者卽汝之本名也汝或不信我更以汝受洗禮時之登記書給汝細觀也

我父語後乃往室中之一抽斗中探檢得一物中捺有巨大之印取以示我余不識英文則與克林觀之克林讀其文曰年八月二日理穆仲視與其妻蒼苔層茌所生之長子取名爲理穆重吉嗚呼余至此尚有疑乎深信確爲理穆重吉之兒矣顧克林則終不滿足

當我輩入馬車之廂臥時克林向我枕邊言曰無論若何眞確以行商人而冠以金絲雜繡之帽與夫刺繡挑絲之被誰則信之余曰安知行商非得價值較廉之物則亦不妨勉力爲之耳克林噓氣作聲搖首者再曰以余之頭腦思之則君必非理穆仲祝之兒也嗟夫使余與克林倒易其地位則余亦與克林同其想像惟是余所處之地位則不許余有此思想之自由顧克林之疑問恆有令余不得不沉默之態度彼云金生、長吉、長妹新兒何以絕不似君乎更可異者則君之小時乃作貴族之服裝也對於種種疑問余均不能得明瞭之解釋則我亦作種種反詰之詞謂我苟非阿父之兒則曷爲而欲竭力搜索余又何以甘予達爾權以巨金也

克林對於余之反詰又爲不可思議之判決詞曰我今無堅確之證據以答汝然以我之頭腦敢判別彼等之以重金探汝者恐亦未必出於好意蓋我既不信君爲理穆仲祝之兒則由此着想隨在可疑是非我之頑固誠恐君之盲從竊竊爲君憂也余曰以君之意將欲余何爲乎克林曰余與君急逃歸法蘭西而已余曰玆事烏可者克林曰君思爲家族盡義務乎而無如實非君之家族也顧余雖不能從克林之議而亦不能不致疑於是余默念此果爲我之父母弟妹乎方寸間卽不能甯貼矣

（未完）

雜纂

靜坐法自敘

因是子

靜坐法即古之導引術也導引之說人多不易解故名曰靜坐云爾古之醫術本有藥餌鍼砭導引按摩諸法藥餌鍼砭治於已病導引按摩治於未病者也自漢以後專尚方藥其他寖以失墜惟導引專爲方士所用附會陰陽五行坎離鉛汞諸說其術遂涉於神祕爲搢紳先生所不道夫世間事物苟能積日力以研究之必有眞理存乎其間本無神祕之可言所謂神祕者皆吾人爲智識所限又不肯加以研究人人神祕之我亦神祕之耳余自幼多病屢瀕於死弱冠以前即研究是術庚子之歲乃實行之以迄於今未嘗間斷蓋十五年矣不特痼疾竟瘳而精神日益健康久欲以科學的方法說明是術之效用顧以未肯自信故操筆輒止非敢自祕將有待也近聞日本岡田虎二郎創設靜坐著岡田式靜坐法一書彼國人靡然從之書出未逾二年重版已數十次乃取而讀之則慨然曰是吾國固有之術也岡田之書中實說理不爲神祕之談耳以余所知則其說理猶多引而未伸其方法則有改就日本之俗者惟其所言正呼吸法乃爲吾國古書所未及耳余於是乃不能自已矣間嘗默察吾國民之根性凡一切學術以及百工技藝苟有超絕恆蹊者往往自視爲祕術私諸一己不肯示人以爲公同研究自古至今卓絕之藝術因是而不傳者蓋亦夥矣東鄰之民則不然得吾一術必公同研究之其結果且勝遠於我我方且轉而取法之矣如吾古者鍛鍊身體本有外功內功二法外功其粗者爲八段錦精者爲拳藝然以自祕之故不肯公同研究卒至習者多椎魯而無學學者又莫之能習迨明季有陳元贇其人者流亡至日本以是術傳福野七郎左衛門等彼國人起而研究之至今蔚成柔術而我國之

攀藝如故也內功其粗者爲導引其精者乃可成道然亦以自秘之故不肯公同研究卒至流爲怪誕趨入異端今日本岡田氏得其術加以研究創爲靜坐法彼國人自大學講師學生軍人老幼男婦多起而效法之且學校有以之加入課程大學學生更有聯合爲靜坐會者嘻何其盛歟而我國人則何如也夫非以自秘之故而失其傳耶亦可慨矣余之爲是書一掃向者怪異之談而以心理的生理的說明之而其方法又悉合我國習俗凡書中之言皆實驗所得亦頗採岡田之說至於精之成道則屏而不言以余尙未深造不敢以空言欺人也抑吾國之民性至今日浮動甚矣一事當前多不能體察其理爲盲從爲被動一閧之市有初鮮終民性如此國幾不國矣以靜坐之術救之其諸爲扁盧之良藥歟吾將以是書卜之也

特殊教育上之心育園

潘文安

特殊教育趨重感化之價值已爲實際家所共認無俟不佞之贅言顧有一事爲近今教育之新思潮而在特殊教育上占最重要地位者厥惟心育園

心育園者治療不良兒童之唯一良法也能變化兒童之氣質助成兒童向上之意志使兒童有覺悟之觀念獨立的職業不特爲不良兒迷途之南鍼抑亦惡社會改進之福音也不佞此次東渡參觀學校時日本教育家岸邊福雄氏嘗以設立心育園之旨趣及其效果語余不佞亦頗注意之然極東京之廣大雖參觀未遍及而所謂心育園者竟寥落如晨星（即大正博覽會教育館之成績中亦僅見心育園史一小冊）則東瀛之對於斯舉尙在研究時期而未至實行時代議其事者有主張獨立組織有主張附設校內學說紛紜莫衷一是吾姑緩論之茲先揭其教育之方針如左

（一）自然的感化（二）生理的矯正法最重五官的訓練（筋肉教育）（三）治療的教育檢查身體內外部以

定治療的方法(四)從個性上研究其發育(五)由興味的感情的以引起其覺悟心(六)實行心練術繇斯以觀心育園者不啻洗刷萬惡之江河以登諸樂境脫離大千之痛苦而入於天堂美哉心育園實我可憐可愛的兒童之大菩薩也有此救苦救難大慈大悲之大菩薩吾輩爲教師者可以減輕一重責任脫少一重罪孽而彼沈淪境遇之不良兒亦得回頭是岸共入美滿之好境界矣故不佞敢大聲疾呼而告我教育界同志曰心育園不可不設(三)

設立心育園之旨趣之效果既如上述然則其實施的方法果如何以不佞的主張心育園卽可附設於學校(歐洲法瑞諸國多由教會組織)不必獨立經營(英美各國經營此舉頗糜巨費近亦漸知附設學校內者)蓋以我國現在情狀既無所謂不良兒學校低能兒學校大率一校中優等兒與不良兒同處教育者不能顧其一般特殊教育之手段抑難施其普通教育之方法是種困難問題我輩教育者想都承受之而特殊教育上之心育園應時特出實一利用之好機會焉

附設心育園最適於小學校蓋修德進業國民教育其根本問題焉心育園之附設校內宜另闢一室地須雅靜又應流通日光空氣室外遍植花卉以成美麗之景象室內懸掛聖賢豪傑畫像及修身作法圖等俾起其莊重嚴肅之觀念散學之後召集一般不良低能兒童以實施上述之方針補其所不逮訓迪其所不知所謂愚者使之智莠者化爲良缺陷者補爲完善不良者導以循能諄諄訓誡循循善誘彼不良兒低能兒者安見其不化爲優等兒乎變化氣質古有明訓救濟此柔脆頹弱之國民性改造此腐敗之社會與卑鄙之家庭以臻教育上美滿之幸福者甚有望於教育界諸同志矣

日本學校醫之職務　瘦鶴

學校醫之不可缺已爲有教育智識者之所同認顧吾國之學校對於此事多不甚注意竟付闕如故一遇附

疫。則除停課之外無它術。殊不知曠課。廢學。其所受之損失亦甚大。至于不明教育原理之教職員。往往於無形之中。戕賊學生。養成身心上之病害。爲害尤非淺尠。故各國學校罔不設有校醫。誠知所本矣。日本自明治三十一年以後。卽以勅令使各學校設置校醫。玆錄其文部省所定學校醫職務規程如下。

第一條　學校醫。依本令所規定受地方長官之命。從事於學校衞生上之職務。

第二條　學校醫。每月至少一次於教授時間內至該學校視察衞生上之事項。

學年之終。及學期之始。須特至該學校視察之。

第三條　學校醫視察學校之際。調查左列事項而記入於視察簿。

(一)換氣之良否。　(二)採光之適否。　(三)桌椅之適否。　(四)前列及最後之桌與黑板之距離。　(五)煖爐之有無與最近生徒之距離。　(六)室內之溫度。　(七)圖書掛圖黑板。適合於衞生否。　(八)學校清潔法實行之情狀。　(九)飲用水之良否。　(十)其他衞生上必要之事項。

第四條　學校醫於視察學校之際。見有罹病之生徒。視其病症必須休業療治者。得申告校長行之。

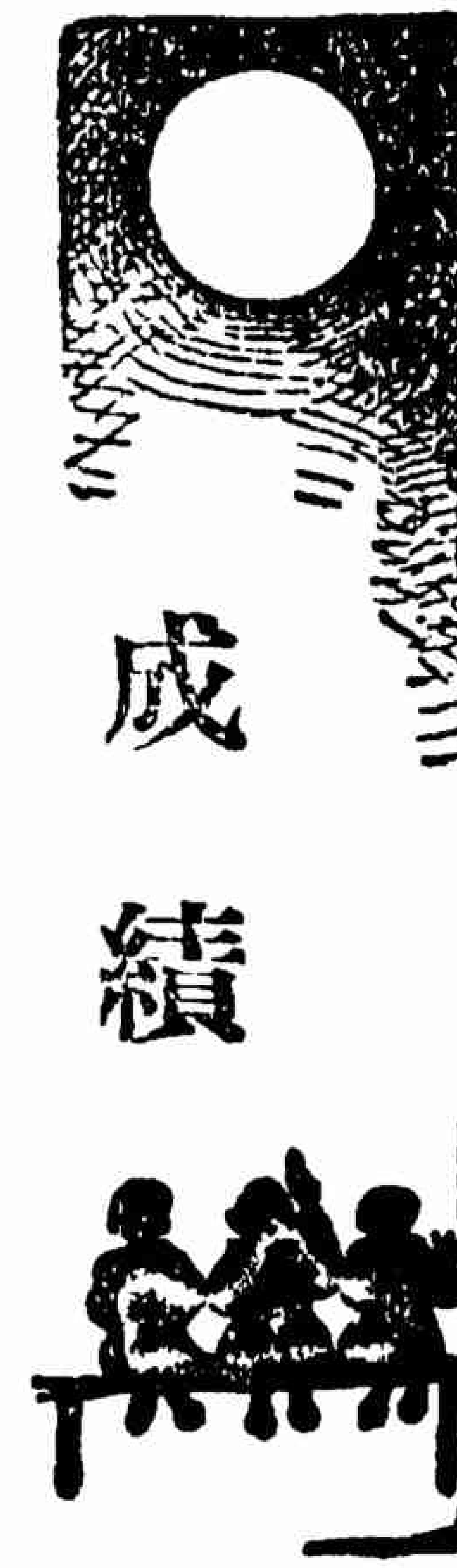
第五條　學校醫依文部省所定之檢查學生身體規程。調製檢查身體票。

又生徒入學退學之際。應於學校長之請求檢查其生徒之全體。

第六條　學校醫於學校之近傍及學校內有傳染病發生時。必至該學校數次。施行預防消毒法。視其情形。須閉鎖學校之全部若一部者。得申告於管理員及校長行之。

第七條　學校醫。就衞生上必要之事項。得申告於管理員及校長。

第八條　地方官爲施行此規程。得設必要之細則。



漣水縣立初等小學校概況

（民國三年七月以前）

吳谷峯

是校成立二十有一月。學級由一而二而三。教員由二而三而四。兒童由二十餘人而百人而百四十人。女生占三分之一強。憶開辦時。廣告貼出月餘。報名者不足十數。不佞與此邦人士故相稔。於是百計羅致。開校時僅得二十餘人。蓋地處陋僻。時際荒亂。社會反對。塾師把持。有由然矣。開校之始。爰與同事蔣君吉人謀。（前本邑高等小學校長）將對於管育與教授所用之十分精力。按照七與三之比例支配。以與社會塾師相激戰。不匝月。各家庭已稍動。社會受家庭之波及。因而亦動。兩月後。反對者變為傾向。把持者轉自破壞。而是校遂當全城為子女謀教育者之的。故第二屆招生。不二日而額已滿。特以經費未能充裕。學級難驟推廣。因循將近二年。成績毫無可觀。茲不揣譾陋。敢將近日狀況。畧述梗概。俾執小學教鞭而所處之時地。復與不佞相類者。出其經驗。以相印證。則匪惟不佞之幸也。　谷峯謹識

（一）設備

（一）校地。　就文廟基址修改添建。有如左述之利。

（一）高燥開朗。空氣流通。

（二）居全城之中。便兒童通學。

（三）不接近市廛。（市面甚小偏東北隅）

（二）校舍。　教室三。各三間。休息室三。共七間。教員室四間。預備室二間。大講堂三間。接待室三間。參觀人休息室二間。兒童飲茶室一間。遊戲器械室一間。應急治療室一間。校役室二間。廚室二間。男生廁所二

間。教員及女生廁所二處。雨操場待建。遊戲場一。約四畝。四面楊柳環繞。

(三)校園 暫就院中隙地。闢遊戲場四隅。劃成各種幾何形。雜蒔花木。前面尚有荒地甚多。現正興闢。

(四)校具 略分數類如左。

(一)教室用具 黑板、教壇、足踏、兒童桌椅、字紙箱、(均特製)他若洗筆缸、置硯桌、參觀人坐凳、時計、寒暑表等。

(二)教授用具 小黑板、迴轉板、習字板、圖畫板、計數器、大算盤、遊戲器具、各種掛圖。各種參考書、各種兒童書畫。

(三)清潔用具 大方鏡、大水盆、面盆、手巾、拭布、拂塵、帚、畚箕、胰皂、髮刀、頭刷等。

(四)訓練用具 遺失箱。

(五)雜具 各種略足敷用。

(五)治療用品 暫備數種。後擬漸次添購。略如左。
石炭酸、硼酸粉、沃度丁幾、沃度仿謨、灰白軟膏、鹽酸規尼涅、重炭酸曹達、硫酸苦土、過滿俺酸加里、哥羅顛、亞鉛華、澱粉、華攝林、阿母尼亞、蓖麻油、食鹽、橡皮膏、脫脂棉、海棉、橡皮水節、绷帶、量杯、玻杯、玻斗、漏斗。

(二)編制

(一)職員 教員兼校長一人。教員三人。

(二)兒童數及年齡 計共一百四十八人。大十三歲。小六歲。

(三)學級 共三級。均複式編制。

(甲)第二、三、學年 共五十六人。

(乙)第一學年幼稚生 共三十九人。

(丙)女生第一、二、學年 共四十五人。

注意 原男女同級。現二年級女生有達十三歲者。

故自民國三年一月起。男女異級。幼稚生仍男女同級。

(三) 教授

(一)科目及每週時數 如左表

年級＼科目	修身	國文 讀法	國文 作法	國文 書法	算術	體操	圖畫	手工	唱歌
三年級	二	七	三	三	五	三	一	一	一
二年級	二	六	三	三	五	三	一	一	一
一年級	二	十			四	三		一	一
幼稚生	二	六			三	三		一	一

注意 修身用二分的教授與體操唱歌分配。幼稚生修身僅教作法。

(二)教科書 修身不用課本。另編德目及作法細目。圖畫手工唱歌無定本。餘均用商務印書館出版者。

(三)教授表簿 每學年開始。製教授要項一覽表。每學期開始。編各科教授細目。每週有教授週錄及教授成案。逐日有教授草案。教室有出席簿。兒童用者。有習字格作法簿算術練習簿。均特製。

(四)教授要項 修身利用偶發事項。而活用德目。國文注重復習。算術以本城物品之時價為教材。體操、男生於正課外。擇年齡較大者。授以簡易柔術。手工、女生於正課外。授以編物。

(四)管理

(一)校內 無形的分級監護。取有限制活潑主義。

(甲)教室內 負責者、級任教員、級長、值日生。

(一)席次。(製席次表) (二)出入之秩序。(三)各種姿勢。(四)儀式。(五)書物整理。(六)清潔。

(乙)教室外 負責者輪值教員、級長、照料生。製有教員輪值監護表。

(一)遊戲場。(二)休息室。(三)飲茶室。(四)救療室。(五)廁所。(六)盥洗處。

(二)校外　輪流的分區巡視用有限制干涉主義。

(甲)道路

(一)出校時均整列有照料生注意行列姿勢步調分路或有一人抵家時均互相行禮抵家之一人必正立門外俟全列通過然後入每分一列隨添一照料生有一照料生下即隨易一照料生均預爲指定教員間亦巡視。

(二)入校時由各區照料生隨時糾察教員間亦巡視。

(乙)家庭

(一)父兄報告兒童在校外之情形。

(甲)定期報告　開談話會時。

(乙)隨時報告　凡兒童在校外一切事故均可隨時來校報告。

(二)教員之巡視　每日日落時分區巡視一次。間亦異其時易其人巡視二次。

(三)級長照料生之巡視及兒童之互相監察。

注意　此法用之而善則收效急速不則養成攻訐之風不可不注意也。

(丙)遊散

(一)與同校者共同遊散他校及親戚之兒童須經教員許可。

(二)日落後無特別事故須一律還家。

(三)日落後因事外出路遇教員時須即時報告事故。

(五)訓練

(一)訓練之宗旨　以公實潔三字爲校訓。

(二)訓練之準備

(一)入校時之考查　製有招考簿凡關兒童個性及家庭狀況均詳細記入。

(二)入校後之考查　各教員均備手冊鉛筆紀載關訓練各事項如兒童之身體已前之習僻家庭

之詳況親族之概況鄰右之概況等。
注意　必將全校兒童之心性行爲以及家庭社會一切狀况舉納於腦海中雖掩耳而能聽閉目而能視然後方可云訓練
(三)訓練之語式
(甲)告誡式　莊嚴的。
(乙)談話式　懇切的。
(四)訓練之時期
(甲)定期
(一)行各種紀念式時。
(二)朝會時　朝會式之順序如左。
(一)報數。(二)行敬禮。(三)訓話。(四)複式呼吸。(五)二分間體操。
月水金曜　男生朝會
火木土曜　女生朝會

成績

(乙)臨時
(一)團體的　整列時。教室內。遊戲場。休息室。
(二)個人的　密室內。
(五)模範生　學行均優者男女各一人。
(六)兒童成績
(一)成績之考查
(甲)學業　各科均平時考查。無特別試驗。製學業成績考查簿按時記入。
(乙)操行　各教員均備操行考查錄。平時祕密紀載。學期末開職員會議。彙集各教員考查所得而折衷之記入操行成績考查簿。
(二)成績之發表
(甲)成績報告表　每學期末休業時由兒童帶回呈之父兄。
(乙)成績展覽會　每學年末休業時行之。會凡二

成績

日。第一日兒童父兄及男賓。第二日兒童母姊及女賓。

(三)優良者之獎勵　成績優良者發給褒獎狀。分三種。

(一)學業優良者。

(二)操行優良者。

(三)未缺課者。

(四)成績之處理　一切成績。均由校內代爲保存。俟畢業發還。

(七)聯絡家庭

(一)開會聯絡法　類別如左。

(一)父兄談話會　第一學期二次。第二三學期各一次。

(二)母姊懇親會　每年二次。

(三)成績展覽會　每學年末行之。

(四)學藝會　開校紀念日行之。

注意　父兄談話會。到會人數。尙能漸次增多。母姊懇親會今春始實行。蓋以風氣閉塞之區。婦女平時以出頭露面爲羞。故事先不敢孟浪。乃開會時。蒞會者竟達二百餘人。(全城居民僅千餘戶)母姊居其半。女賓參觀者居其半。是學校之勢力。大可轉移社會。

(二)平時聯絡法　大要如左。

(一)勸父兄母姊常來校參觀。

(二)敎員校外巡視時。如遇父兄。常作簡單之談話。

(三)兒童有疾病。敎員必親往探視。幷告以調護之法。

(四)兒童在校有疾病。或因遊戲以致傷損。施適宜之療法後。敎員必送之回家。說明原因。幷畧與以藥物。

(五)家庭有所請求。力所能者。未嘗謝絕。

(六)家庭有特別事故時。敎員必往應酬。(但須無

妨於校事者)

（八）兒童服務

（一）級長　每級正副各一人。

（二）值日生　每級每日四人製兒童值日牌每日午後散學時由級長揭示。

（三）照料生　（一）校內照料生。　（二）校外照料生。

（九）職員

（一）俸給　教員兼校長年俸二百四十千。教員各一百六十千。

（二）會議

（一）學年開始　研究本學年之行事。製學年曆。

（二）學期開始　研究本學期行事及教授材料管育宗旨。

（三）學期末　研究成績之處理。

（四）日曜　每日曜下午。研究平時教管育各事項。

（三）修養

（一）禁絕一切嗜好。

（二）除研究教育外不涉他事。

（三）不應至之處未嘗涉足。

（四）服務狀況

（一）以學校爲家。終年不告假。

（二）教員除上課外均相聚於一室一處。雖數人若一人。

（三）除校事外。未嘗顧及他事。

（四）一切勞動事如開會時搬運桌椅。平時掃除庭院。拂拭器物等。以及種種均與校役同做。

注意　曾有患泄瀉之幼年生。在教室遺便。下課後。教員親自掃除以爲服務生倡率。

（十）衛生

（一）關於設備者

（一）教室

（一）兒童桌椅　依兒童身體之長短。定高低大

成績

小端坐及作業時姿勢能整正。

(二)採光　均自左方。

(三)黑板　掛法取傾前式板面與兒童目成直線且不返光。

注意　前傾式甚便教者板書但粉筆須用良品。不則粉屑飛散有害。教者甚於後倚式也。

(二)遊戲場　四面植楊柳花卉以清潔空氣有大風時汲井水潰灑以免塵砂飛揚。

注意　井在場之一端口覆石蓋毫無危險。

(三)盥洗所　每級備大水盆一個面盆兩個凡習、字灑掃、入廁後均須洗手。

(三)關於教授者

(一)每退課後。均行複式呼吸三、至五、次。大風時停止。

(二)教授時注意矯正姿勢。

(三)午後第一課教授中間。偶行複式呼吸。(須全開窗戶)及室內運動。

注意　以經驗所及。午後第一課兒童常有倦態。故行室內運動。以奮其精神。

(四)陰雨天教授精神的學科。無論在何時間。均酌行室內運動。

(三)關於管理訓練者

(一)每日兒童入校時。檢查身體衣履。果否端潔。

(二)兒童之髮於日曜日由教員輪流代薙。

注意　新式薙髮價稍昂。兒童貧寒者。多未能按時薙去。蓋校內禁止舊式薙髮。以免傷腦也。

(三)磋商各家庭兒童每週須入浴一次。

(四)平常不言語時。不得張口。以養成鼻呼吸之習慣。

(四)關於治療者　校內備藥品。自民國三年二月始。今將二月至六月。兒童所患之症。及奏效之療法。畧述於左。

(一)耳下腺炎　此症三月發現至六月兒童繼續被傳染者約四分之三。

療法

(一)塗布劑　沃度丁幾。灰白軟膏。

(二)罨法　用硫苦濃液以脫脂棉浸貼患處。

(三)內服　蓖麻油。

(四)食物　通知家庭與以液性食料。

經過期　五日至十日。

(二)急性結膜炎　患者約三分之一。

療法　二%硼酸水洗之每小時再滴入一次。

經過期　一週至二週。

(三)口腔炎　患者約十分之一。

療法　用一%過滿俺酸加里。或三%硼酸。或五%重炭酸曹達等液含漱。

經過期　三日至一週。

(四)間歇熱

療法　用〇、五鹽酸規尼涅於發作五時前服之。連服三日至一週。

(五)克爾皮病

療法　先以二%過滿俺酸加里、清洗頭部。再塗布沃度丁幾。每日一次。

(六)項部帶狀水泡疹　患者僅一人。

療法　以二%石炭酸水洗之。塗布硼酸軟膏。

經過期　五日。

(七)創傷　因遊戲以至傾跌損壞皮肉者。

(一)未破紅腫者　以冷水洗之。塗布沃度丁幾。

(二)已破者　以二%石炭酸水洗之。外貼橡皮膏。或浸於石炭酸水之脫脂棉。傷如在口內或眼部。易以硼酸水洗之。